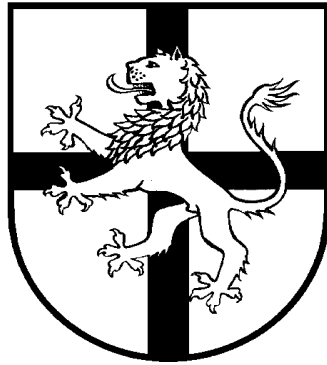


MARKTGEMEINDE LANA



SITZUNGSPROTOKOLL **des** **GEMEINDERATES**

Sitzung
vom
24.10.2019

aufgenommen bei der am 24.10.2019 abgehaltenen Gemeinderatssitzung.

Am 24.10.2019 um 18:00 Uhr übernimmt Bürgermeister Harald Stauder den Vorsitz und führt unter dem Beistand des Generalsekretärs, Herrn Josef Grünfelder, die Anwesenheitskontrolle durch.

Anwesend sind:

	E.A.	U.A.	teilweise An- und Abwesenheiten
1. Harald Stauder			
2. Christine Ladurner	X		
3. Gabriele Agosti			
4. Ulrike Laimer			
5. Valentina Andreis			
6. Horst Margesin			
7. Boris Egger			
8. Nikolaus Metz	X		
9. Werner Gadner			
10. Kaspar Platzner			bis einschließlich Tagesordnungspunkt 01)
11. Christian Johann Genetti			
12. Pamela Rungg	X		
13. Giulia Grendene			
14. Karlheinz Schönweger	X		
15. Peter Gruber			
16. Norbert Schöpf	X		
17. Helga Erika Hillebrand			
18. Joachim Staffler			
19. Anna Holzner			
20. Roland Stauder	X		
21. Helmuth Holzner			
22. Karl Tratter			
23. Philipp Holzner			
24. Susanna Valtiner			bis einschließlich Tagesordnungspunkt 03)
25. Karin Husnelder			
26. Ernst Winkler			
27. Verena Kraus			

Legende: E.A. = entschuldigt abwesend – U.A. = unentschuldigt abwesend

Daraufhin eröffnet der Vorsitzende Harald Stauder die Sitzung.

1. Sitzungsniederschrift der vorangegangenen Ratssitzung.

Der Bürgermeister weist daraufhin, dass die Sitzungsniederschrift der vorangegangenen Ratssitzung den Räten bereits mit der Einberufungsmitteilung zur heutigen Sitzung übermittelt worden ist.

In Ermangelung schriftlicher Berichtigungs- bzw. Ergänzungsanträge gilt die Sitzungsniederschrift der vorangegangenen Gemeinderatssitzung gemäß Artikel 19 der geltenden Geschäftsordnung als genehmigt.

Die Gemeinderatsmitglieder Ulrike Laimer und Ernst Winkler nehmen die Funktion der Stimmzähler wahr.

Auf Vorschlag des Vorsitzenden wird der Tagesordnungspunkt 3) vorgezogen. Die Ratsversammlung spricht sich mit 19 Befürwortungen bei 19 anwesenden Gemeinderatsmitgliedern (entschuldigt abwesend Christine Ladurner, Roland Stauder, Karlheinz Schönweger, Norbert Schöpf, Nikolaus Metz, Kaspar Platzer, Pamela Rungg und Susanna Valtiner) dafür aus.

2.	Übergemeindlicher Fahrradweg Meran - Marling - Lana - Teilstück St. Agathaweg in Lana - Vorstellung des Projektes. Berichterstatte: Ing. Michael Torggler Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort: - Harald Stauder; - Kaspar Platzer; - Joachim Staffler; - Verena Kraus; - Ulrike Laimer; - Peter Gruber; - Helmuth Holzner; - Valentina Andreis.
----	---



Gemeinde Lana

Inventar und Vermögen

Gemeindelienschaften wie Strassen, Grundstücke und öffentliche B

1:2'200



Druck: 24.10.2017



3.	Haushaltsvoranschlag 2019-2021 - V. Haushaltsänderung. Berichterstatter: Vizegeneralsekretär Matthias Mair Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort: - Peter Gruber.
-----------	---

Vorausgeschickt,

dass das einheitliche Strategiedokument 2019 - 2021 mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 43 vom 20.12.2018 genehmigt worden ist;

dass der Haushaltsvoranschlag 2019 - 2021 mit Ratsbeschluss Nr. 44 vom 20.12.2018 genehmigt worden ist;

dass gemäß Artikel 175, Absatz 1, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267 vom 18.08.2000 i.g.F. der Haushaltsvoranschlag im Laufe des Haushaltsjahres für jedes der im Dokument berücksichtigten Haushaltsjahre abgeändert werden kann;

dass gemäß Art. 11 der geltender Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 20.12.2016, der Gemeinderat folgende Haushaltsänderungen vornimmt:

- Änderungen der Einnahmetitel und Typologien
- Änderungen der Missionen, Programme und Titel

festgehalten,

das mit gegenständlicher Haushaltsänderung die Haushaltsgleichgewichte gemäß Art. 162, Absatz 6, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267 vom 18.08.2000 gewahrt werden;

nach Einsichtnahme,

in den vorgelegten Entwurf zur Haushaltsänderung;

in das positive Gutachten des Rechnungsprüfers,

in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 (Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften);

in das Urteil des Verfassungsgerichtshofs Nr. 80 vom 07.02.2017;

in das GvD Nr. 118 vom 23.06.2011 (Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme) ;

in das GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 (Einheitstext über die Ordnung der örtlichen Körperschaften);

in die geltende Verordnung der Gemeinde Lana über das Rechnungswesen;

in die geltende Satzung der Gemeinde Lana;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften;

in den Art. 49 des Kodex der örtlichen Körperschaften bezüglich der eigenen Zuständigkeit;

mit 16 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen (Peter Gruber, Philipp Holzner, Joachim Staffler und Verena Kraus) bei 20 anwesenden Gemeinderatsmitgliedern (entschuldigt abwesend: Christine Ladurner, Roland Stauder, Klaus Metz, Karlheinz Schönweger, Norbert Schöpf, Pamela Rungg und Susanna Valtiner) beschließt der Gemeinderat

1) die Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2019 - 2021 mit folgenden zusammengefassten Ergebnis zu genehmigen:

Mehreinnahmen	Maggiori Entrate	2019
Einnahmen (Titel I)	Entrate (Titolo I)	171.121,25

Einnahmen (Titel II)	Entrate (Titolo II)	39.870,00
Einnahmen (Titel III)	Entrate (Titolo III)	43.985,57
Einnahmen (Titel IV)	Entrate (Titolo IV)	1.190.245,58
Einnahmen (Titel VI)	Entrate (Titolo VI)	232.000,00
Summe Mehreinnahmen	Totale maggiori entrate	1.677.222,40

Mehrausgaben	maggiori spese	2019
Ausgaben (Titel I)	Spese (Titolo I)	603.914,59
Ausgaben (Titel II)	Spese (Titolo II)	841.307,81
Ausgaben (Titel IV)	Spese (Titolo IV)	232.000,00
Summe Mehrausgaben	Totale maggiori spese	1.677.222,40

- 2) in weiterer Folge die Abänderung des einheitlichen Strategiedokuments 2019 - 2021 bzw. des Dreijahresprogramms der öffentlichen Arbeiten und Investitionen sowie des Zweijahresprogramms zum Erwerb von Lieferungen und Dienstleistungen zu genehmigen;
- 3) folgende Unterlagen bilden wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - a) Haushaltsvoranschlag 2019 - 2021. V. Haushaltsänderung (d3 E100319450);
 - b) Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen. V. Abänderung (d3 E100319407);
 - c) Zweijahresprogramm zum Erwerb von Lieferungen und Dienstleistungen – V. Abänderung (E100319634)
- 4) folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - a) Überprüfung der allgemeinen Haushaltsgleichgewichte gemäß Art. 162, Absatz 6, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267/2000 (d3 E100319408);
- 5) eine Kopie dieses Beschlusses dem Schatzmeister für seine Obliegenheiten sowie dem Rechnungsprüfer zu übermitteln;

festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;

gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um gegenständliche Haushaltsänderung umgehend anwenden zu können.

Gemäß Art. Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).

2.1. Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen - V. Abänderung

Allgemeine Investitionen					
Arbeit/Projekt N. 69	Mission 1 - Verschiedene Investitionen				
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	01052.02.010900001	UNBEWEGLICHE VERMÖGENSGÜTER - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	220.000,00 €	200.000,00 €	200.000,00 €
U	01112.02.010300	Möbel und Ausstattungen	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
U	01112.02.010400	Anlagen und Maschinen	65.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
U	01112.02.010900001	ALLGEMEINE VERWALTUNG AUSSERORDENTLICHE INSTANDSETZUNG RATHAUS - ÄMTER	40.000,00 €	60.000,00 €	60.000,00 €
U	01112.02.019900002	ALLGEMEINE VERWALTUNG KRAFTFAHRZEUGE VERWALTUNG	150.000,00 €	70.000,00 €	70.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 71	Mission 3 - Verschiedene Investitionen				
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	03012.02.010300	Möbel und Ausstattungen	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
U	03012.02.010400	Anlagen und Maschinen	35.000,00 €	45.000,00 €	45.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 72	Mission 4 - Verschiedene Investitionen				
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	04012.02.010300	Möbel und Ausstattungen	96.580,87 €	20.000,00 €	20.000,00 €
U	04012.02.010900001	KINDERGARTEN - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER KINDERGARTENGEBÄUDE	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
U	04022.02.010300001	GRUNDSCHULE - ANKAUF DER EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE FÜR VOLKSSCHULEN	30.000,00 €	15.000,00 €	15.000,00 €
U	04022.02.010300003	MITTELSCHULE - ANKAUF DER EINRICHTUNG FÜR DIE MITTELSCHULE	15.000,00 €	15.000,00 €	15.000,00 €
U	04022.02.010900001	GRUNDSCHULE - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER GRUNDSCHULEN	30.000,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €

U	04022.02.010900008	MITTELSCHULE - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDSETZUNG DER MITTELSCHULEN	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
---	--------------------	---	-------------	-------------	-------------

Arbeit/Projekt N. 73		Mission 5 - Verschiedene Investitionen			
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	05022.02.010300001	BIBLIOTHEK/MUSEUM - ANKAUF VON EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDEN UND VERVOLLSTÄNDIGUNG DES BESTANDES DER ÖFFENTLICHEN BIBLIOTHEK LANA UND DEREN ZWEIGSTELLE IN DER FRAKTION VÖLLAN	35.000,00 €	35.000,00 €	35.000,00 €
U	05022.02.010400	Anlagen und Maschinen	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
U	05022.02.010900001	BIBLIOTHEK/MUSEUM - AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER RÄUME DER GEMEINDEBIBLIOTHEK	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
U	05022.02.019900	Andere materielle Güter	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 74		Mission 6 - Verschiedene Investitionen			
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	06012.02.010300	Möbel und Ausstattungen	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
U	06012.02.010400	Anlagen und Maschinen	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €

U	06012.02.010900001	SCHWIMMBAD - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG ÖFFENTLICHES SCHWIMMBAD	488.740,37 €	0,00 €	0,00 €
U	06012.02.010900004	SPORT - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG SPORTANLAGEN	272.307,81 €	50.000,00 €	50.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 76		Mission 8 - Verschiedene Investitionen			
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	08012.02.030500001	RAUMORDNUNG - AUSGABEN FÜR DIE ERSTELLUNG VON STUDIEN DURCH EXTERNE FACHKRAFTE	200.000,00 €	200.000,00 €	200.000,00 €
U	08012.02.030500004	RAUMORDNUNG - PROJEKT "NAMOBÜ" (NACHHALTIGE MOBILITÄT IM BURGGRafenAMT)	8.000,00 €	8.000,00 €	8.000,00 €
U	08022.02.020100001	Grundstücke	1.050.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 77		Mission 9 - Verschiedene Investitionen			
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	09022.02.010400001	PARK- GARTENANLAGEN - ANKAUF VON KRAFTFAHRZEUGEN, MASCHINEN, GERÄTSCHAFTEN UND GARTENBÄNKEN FÜR PARKANLAGEN UND GÄRTEN	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
U	09022.02.020100001	PARK- UND GARTENANLAGEN VERSCHIEDENE AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNGEN	135.000,00 €	135.000,00 €	135.000,00 €
U	09032.02.010300	Möbel und Ausstattungen	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
U	09032.02.010400	Anlagen und Maschinen	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
U	09042.02.010900005	WASSERVERSORGUNG - ERNEUERUNG TRINKWASSERLEITUNG "FRIGELE QUELLEN"	150.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 78		Mission 10 - Verschiedene Investitionen			
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	10052.02.010400001	STRASSENWESEN - ANKAUF VON GERÄTEN UND MASCHINEN FÜR DIE STRASSENINSTANDHALT UNG	200.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €

U	10052.02.010900001	STRASSENWESEN - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER STRASSEN UND PLÄTZE	700.000,00 €	250.000,00 €	550.000,00 €
U	10052.02.010900002	STRASSENWESEN - ASPHALTIERUNGSARBEI TEN	94.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
U	10052.02.010900041	ÖFFENTL. BELEUCHTUNG - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER ÖFFENTLICHEN BELEUCHTUNG	350.000,00 €	100.000,00 €	100.000,00 €
U	10052.02.010900045	STRASSENWESEN - VERSCHIEDENE BRUECKEN IN LANA	25.000,00 €	25.000,00 €	25.000,00 €
U	10052.02.019900001	STRASSENWESEN - ANKAUF UND INSTANDHALTUNG PARKAUTOMATEN	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 79		Mission 11 - Verschiedene Investitionen			
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	11012.02.010400	Anlagen und Maschinen	3.000,00 €	3.000,00 €	3.000,00 €
U	11012.02.010900003	F.F./ZIVILSCHUTZ - SICHERUNG DES HAUPTORTES DURCH GEZIELTE MASSNAHMEN	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 80 Mission 12 - Verschiedene Investitionen					
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	12072.02.010900001	FÜRSORGE GESTALTUNG ÖFFENTL. KINDERSPIELPLÄTZE	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
U	12072.02.010900002	FÜRSORGE - AUSGABEN FÜR DEN BAU UND DIE AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DES JUGENDZENTRUMS	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €

Arbeit/Projekt N. 81 Mission 14 - Verschiedene Investitionen					
APP	Cod. 118	Kapitel	2019	2020	2021
U	14022.02.010900001	WIRTSCHAFT VERSCHIEDENE INVESTITIONEN FÜR WEIHNACHTSMARKT	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
U	14022.02.010900003	WIRTSCHAFT Verschiedene Investitionen	110.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
U	14032.02.039900	Ausgaben auf Kapitalkonto für n.a.b. immaterielle Güter	0,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €

Neue Projekte

Arbeit/Projekt N. 94 Erweiterungszone Kirchhof - Völlan					
APP	Cod. 118	Capitolo	2019	2020	2021
U	08022.02.020100003	EWZ Kirchhof Völlan Grund	464.000,00 €	0,00 €	0,00 €
U	08022.02.020100003	EWZ Kirchhof Völlan Infrastrukturen	694.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 93 Öffentliche Beleuchtung - Energieeffizienzmaßnahmen					
APP	Cod. 118	Capitolo	2019	2020	2021
U	10052.02.010900041	ÖFFENTL. BELEUCHTUNG - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER ÖFFENTLICHEN BELEUCHTUNG	90.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 92 Fahrradbrücke					
APP	Cod. 118	Capitolo	2019	2020	2021
U	10052.02.010900005	STRASSENWESEN FAHRRADWEG BRUGSTALL/LANA/TSCHE RMS/MARLING	200.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 90		Sicherheitsmaßnahme: Geländer - Brücken Promenade Gaul-Falschauer			
APP	Cod. 118	Capitolo	2019	2020	2021
U	09022.02.020100012	PARK- UND GARTENANLAGEN BRÜCKEN IN DER GAUL	30.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 89		Sicherheitsmaßnahme Kanalisierungsbrücke Pawigl			
APP	Cod. 118	Capitolo	2019	2020	2021
U	09042.02.010900014	ABWASSER/KLÄRANLAG E - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON KANALISATIONSNETZEN UND KLÄRANLAGEN	45.000,00 €	0,00 €	0,00 €

U	10052.02.010900001	STRASSENWESEN - ANKAUF VON GERÄTEN UND MASCHINEN FÜR DIE STRASSENINSTANDHALT UNG	75.000,00 €	0,00 €	0,00 €
---	--------------------	--	-------------	--------	--------

Projekte und Arbeiten, die noch nicht abgeschlossen sind

Arbeit/Projekt N. 3		Sanierung Lido Lana						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	06012.02.010900001	SCHWIMMBAD - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG ÖFFENTLICHES SCHWIMMBAD	411.030,75 €	307.581,61 €	57.604,33 €	80.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	
Ausschreibungsphase	x
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 5		Neugestaltung Meranerstrasse						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	10052.02.010900026	STRASSENWESEN - Landesbeitrag zur Sanierung der Ortsdurchfahrt Lana Abschnitt Kreisel Max Valierstraße bis Kreisel Ultnerstraße	300.000,00 €	300.000,00 €	0,00 €	300.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 8		Trinkwasserversorgung - Sanierung Hauptspeicher Lana						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	09042.02.010900018	TRINKWASSERVERSORGUNG - AUSBAU DER TRINKWASSERLEITUNGEN IM GEMEINDEGEBIET	34.587,10 €	34.587,10 €	0,00 €	350.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 9		Trinkwasserversorgung - Sanierung Hauptspeicher Voellan						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	09042.02.010900019	TRINKWASSERVERSORGUNG - SANIERUNG HAUPTSPEICHER VOELLAN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	350.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 10		Bibliothekszentrum Voellan						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	05022.02.010900002	BIBLIOTHEK/MUSEUM - BIBLIOTHEK VOLLAN	843.271,61 €	93.271,61 €	0,00 €	1.000.000,00 €	300.000,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 15 Glasfaser								
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	10052.02.010900040	STRASSENWESEN GLASFASERNETZ	152.580,54 €	17.714,01 €	10.884,59 €	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €

Status:

Planungsphase	
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	X

Arbeit/Projekt N. 17 Grundschule Knabenschule - Buerocontainer								
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	04022.02.010300002	GRUNDSCHULE ANKAUF CONTAINER FUER GRUNDSCHULKLASSEN	17.393,33 €	7.232,11 €	2.322,88 €	15.000,00 €	15.000,00 €	15.000,00 €

Status:

Planungsphase	
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	X

Arbeit/Projekt N. 18 Grundschule Zollschule - Erweiterung, Umbau								
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	04022.02.010900009	GRUNDSCHULE SANIERUNG UND ERWEITERUNG GRUNDSCHULE ZOLLSCHULE	150.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1.500.000,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 22 Instandhaltung Trinkwassernetz								
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	09042.02.010900001	WASSERVERSORGUNG - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER WASSERLEITUNG	865.000,00 €	490.094,89 €	8.002,01 €	600.000,00 €	600.000,00 €	600.000,00 €
U	09042.02.010900003	WASSERVERSORGUNG - SANIERUNG TRINWASSERLEITUNG IN VOELLAN	150.000,00 €	136.836,10 €	0,00 €	100.000,00 €	100.000,00 €	100.000,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 23		Instandhaltung Abwassernetz						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	09042.02.010900014	ABWASSER/KLÄRANLAG E - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON KANALISATIONSNETZEN UND KLÄRANLAGEN	131.383,77 €	114.463,87 €	0,00 €	55.000,00 €	150.000,00 €	150.000,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 25		EDV - Software fuer Bauamt						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	01062.02.019900001	BAUAMT - SOFTWARE	271.772,61 €	26.867,00 €	3.461,80 €	250.000,00 €	250.000,00 €	250.000,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 26		Außerordentliche Beiträge						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	05022.03.030300	Investitionsbeiträge an andere Unternehmen	221.300,00 €	206.800,00 €	104.800,00 €	55.600,00 €	0,00 €	0,00 €
U	06012.03.030300	Investitionsbeiträge an andere Unternehmen	83.500,00 €	83.500,00 €	19.500,00 €	55.500,00 €	55.500,00 €	55.500,00 €
U	11012.03.030300	Investitionsbeiträge an andere Unternehmen	0,00 €	0,00 €	0,00 €	52.700,00 €	0,00 €	0,00 €

Arbeit/Projekt N. 38		Bau Feuerwehrrhalle Voellan						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	11012.02.010900009	F.F./ZIVILSCHUTZ FEUERWEHRHALLE VOELLAN	1.074.223,04 €	615.958,60 €	263.859,26 €	0,00 €	3.000.000,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 40 Zufahrt Gries								
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	10052.02.010900036	STRASSENWESEN - BAU EINER TIEFGARAGE GRIES	2.055.693,48 €	155.693,48 €	8.461,92 €	1.900.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 41 Erweiterung Kindergarten Laurin								
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	04012.02.010900003	KINDERGARTEN ERWEITERUNG KINDERGARTEN LAURIN	105.676,41 €	58.311,41 €	12.416,67 €	50.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 49 Außerordentliche Instandhaltung Wanderwege								
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	09022.02.020100007	Park- und Gartenanlagen - INSTANDHALTUNG WANDERWEGE	30.000,00 €	30.000,00 €	0,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €

Status:

Planungsphase	
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	X

Arbeit/Projekt N. 55 Spitalgasse - Fuss- und Radweg								
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	10052.02.010900046	STRASSENWESEN - SPITALGASSE FUSS- UND RADWEG	0,00 €	0,00 €	0,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 66		Klimaanlage Rathaus						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	01112.02.010900001	ALLGEMEINE VERWALTUNG AUSSERORDENTLICHE INSTANDSETZUNG RATHAUS - AMTER	439.000,00 €	10.826,28 €	0,00 €	450.000,00 €	0,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	X
Ausschreibungsphase	
Ausführungsphase	

Arbeit/Projekt N. 87		Strasseninstandhaltung Jochweg						
APP	Cod. 118	Kapitel	Laufendes Jahr			Dreijährige Planung		
			Ansatz	Fstg./Vpfl.	Kass./Gez.	2019	2020	2021
U	10052.02.010900001	STRASSENWESEN - BAU, ERWEITERUNG UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER STRASSEN UND PLÄTZE	0,00 €	0,00 €	0,00 €	467.295,98 €	0,00 €	0,00 €

Status:

Planungsphase	
Ausschreibungsphase	X
Ausführungsphase	

Änderung Nr. 5/2019 ÜBERPRÜFUNG DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE

HAUSHALTAUSGLEICH			KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2019	KOMPETENZ DES JAHRES 2020	KOMPETENZ DES JAHRES 2021
Kassafonds zu Beginn des Haushaltsjahres			8.665.225,09		
A) Gebundener Mehrjahrestonds für laufende Ausgaben	(+)		15.247,96	0,00	0,00
AA) Übernahme des Verwaltungsfehlbetrages aus den vorhergehenden Haushaltsjahren	(-)		0,00	0,00	0,00
B) Einnahme Titel 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)		16.210.456,88	14.742.700,00	14.742.700,00
davon für die vorzeitige Tilgung von Anleihen			0,00	0,00	0,00
C) Einnahmen Titel 4.02.06 - Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öffentlicher Verwaltungen	(+)		1.456.500,00	1.389.500,00	965.200,00
D) Ausgaben Titel 1.00 - Laufende Ausgaben	(-)		15.329.407,61	13.397.400,00	13.397.400,00
davon:					
- Gebundener Mehrjahrestond			0,00	0,00	0,00
- Fonds für zweifelhafte Forderungen			38.090,00	38.090,00	38.090,00
E) Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Zuweisungen auf Kapitalkonto	(-)		22.200,00	0,00	0,00
F) Ausgaben Titel 4.00 - Kapitalkonto Amortisation von Darlehen und Obligationenanleihen	(-)		1.071.000,00	839.000,00	839.000,00
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen			0,00	0,00	0,00
Fonds für Vorschüsse auf Liquidität (DL 35/2013 in geltender Fassung und Refinanzierungen)			0,00	0,00	0,00
G) Endsumme (G=A-AA+B+C-D-E-F)			1.259.597,13	1.895.800,00	1.471.500,00
SONSTIGE FÜR DIE VON DEN GESETZESBESTIMMUNGEN UND DEN HAUSHALTSGRUNDSÄTZEN VORGESEHENEN POSTEN, WELCHE EINEN EINFLUSS AUF DAS HAUSHALTSGLEICHGEWICHT, GEMÄSS ART. 162, ABS. 6, DES EINHEITSTEXTES ZUR BUCHHALTUNGSORDNUNG DER ÖRTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN HABEN					
H) Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses für die laufenden Ausgaben (**)	(+)		0,00	--	--
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen			0,00	--	--
I) Einnahmen auf Kapitalkonto für laufende Ausgaben aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(+)		0,00	0,00	0,00
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen			0,00	0,00	0,00
L) Laufende Einnahmen für Ausgaben auf Kapitalkonto aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(-)		0,00	0,00	0,00
M) Einnahmen durch Aufnahme von Anleihen für die vorzeitige Tilgung von Anleihen	(+)		0,00	0,00	0,00
AUSGLEICH DER LAUFENDEN AUSGABEN (***) O=G+H+I+L+M			1.259.597,13	1.895.800,00	1.471.500,00

Änderung Nr. 5/2019
ÜBERPRÜFUNG DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE

HAUSHALTAUSGLEICH			KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2019	KOMPETENZ DES JAHRES 2020	KOMPETENZ DES JAHRES 2021
P) Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der Ausgaben auf Kapitalkonto (**)	(+)		0,00	---	---
Q) Gebundener Mehrjahresfond für Ausgaben auf Kapitalkonto auf der Einnahmenseite	(+)		10.435.575,48	0,00	0,00
R) Einnahmen Titel 4.00-5.00-6.00	(+)		14.634.603,67	7.395.200,00	3.895.200,00
C) Einnahmen Titel 4.02.06 - Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öffentlicher Verwaltungen	(-)		1.456.500,00	1.389.500,00	965.200,00
I) Einnahmen auf Kapitalkonto für laufende Ausgaben aufgrund von spezifischen Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(-)		0,00	0,00	0,00
S1) Einnahmen Titel 5.02 für Einhebung von kurzfristigen Forderungen	(-)		0,00	0,00	0,00
S2) Einnahmen Titel 5.03 für Einhebung von mittel-/langfristigen Forderungen	(-)		0,00	0,00	0,00
T) Einnahmen Titel 5.04 bezüglich sonstige Einnahmen für den Abbau der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
L) Laufende Einnahmen für Investitionsausgaben aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(+)		0,00	0,00	0,00
M) Einnahmen aus Aufnahme von Anleihen für die vorzeitige Tilgung von Anleihen	(-)		0,00	0,00	0,00
U) Ausgaben Titel 2.00 - Ausgaben auf Kapitalkonto davon gebundener Mehrjahresfond für die Ausgaben	(-)		27.467.046,55	7.901.500,00	4.401.500,00
V) Ausgaben Titel 3.01 für die Erhöhung der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
E) Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Zuweisungen auf Kapitalkonto	(+)		22.200,00	0,00	0,00
AUSGLEICH DER AUSGABEN AUF KAPITALKONTO Z = P+Q+R-C-I-S1-S2-T-L-M-U-V+E			-3.831.167,40	-1.895.800,00	-1.471.500,00
S1) Einnahmen Titel 5.02 für Einhebung von kurzfristigen Forderungen	(+)		0,00	0,00	0,00
S2) Einnahmen Titel 5.03 für Einhebung von mittel-/langfristigen Forderungen	(+)		0,00	0,00	0,00
T) Einnahmen Titel 5.04 bezüglich sonstiger Einnahmen für den Abbau von Finanzanlagen	(+)		0,00	0,00	0,00
X1) Ausgaben Titel 3.02 für die Gewährung von kurzfristigen Krediten	(-)		0,00	0,00	0,00
X2) Ausgaben Titel 3.03 für die Gewährung von mittel-/langfristigen Krediten	(-)		0,00	0,00	0,00
Y) Ausgaben Titel 3.04 für sonstige Ausgaben für die Erhöhung der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
ENDAUSGLEICH W = O+Z+S1+S2+T-X1-X2-Y			-2.571.570,27	0,00	0,00

Saldo der laufenden Ausgaben für die Finanzierung von mehrjährigen Investitionen (4):

Gleichgewicht der laufenden Ausgaben (O)			1.259.597,13	1.895.800,00	1.471.500,00
Verwendung des Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der laufenden Ausgaben (H)	(-)		0,00	---	---
Gleichgewicht der laufenden Ausgaben für die Finanzierung der mehrjährigen Investitionen			1.259.597,13	1.895.800,00	1.471.500,00

(**) Es ist nur die Verwendung des alleinigen gebundenen Anteils des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses erlaubt. Es ist auch die Verwendung des zurückgestellten Anteils erlaubt, wenn der Haushalt im Zuge der Genehmigung der Übersicht mit dem voraussichtlichen Verwaltungsergebnis des Vorjahres, das aufgrund einer aktualisierten Vorjahresabschlussrechnung des vorhergehenden Haushaltsjahres verabschiedet wird. Es ist auch die Verwendung des für Investitionen vorgesehenen Anteils und des freien Anteils vom Verwaltungsergebnis des Vorjahres erlaubt, wenn der Haushalt im Zuge der Genehmigung der Abschlussrechnung des Vorjahreshaushalts verabschiedet wird.

(***) Die algebraische Endsumme darf nicht weniger als Null sein gemäß Artikel 162 des Einheitsteiles über Ordnung der örtlichen Körperschaften.

HAUSHALTSVORANSCHLAG 2019-2021 – V. HAUSHALTSÄNDERUNG vom 24/10/2019

EINNAHMEN JAHR: 2019

Klassifizierung		Kompetenzjahr		Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Festgestellt	Verfügbarkeit
Titel 1										
Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen										
Typologie 101 - Steuern, Abgaben und gleichgesetzte Einnahmen										
Kategorie 16 - Gemeindefinanzierung auf die Einkommenssteuer										
10101.16.011600	Kommunaler IRPEF-Zuschlag	2019	CP	0,00	0,00	474,29	0,00	474,29	474,29	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 16		CP	0,00	0,00	474,29	0,00	474,29	474,29	0,00
Kategorie 41 - Aufenthaltssteuer										
10101.41.014100	Aufenthaltssteuer	2019	CP	1.000,00	12.164,83	676,58	0,00	13.841,41	13.841,41	0,00
10101.41.014101	Gemeindefinanzierungsabgabe (L.G. Nr. 9/2012)	2019	CP	600.000,00	0,00	165.000,00	0,00	765.000,00	602.123,73	162.876,27
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 41		CP	601.000,00	12.164,83	165.676,58	0,00	778.841,41	615.965,14	162.876,27
Kategorie 53 - Gemeindefinanzierung										
10101.53.015300	Gemeindefinanzierung und Plakationsgebühren	2019	CP	85.000,00	0,00	3.344,20	0,00	88.344,20	88.344,20	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 53		CP	85.000,00	0,00	3.344,20	0,00	88.344,20	88.344,20	0,00
Kategorie 99 - Sonstige Steuern, Abgaben und gleichgesetzte n.a.b. Erträge										
10101.99.019900	Sonstige n.a.b. Steuern, Abgaben und gleichgesetzte Erträge	2019	CP	81.000,00	0,00	1.626,18	0,00	82.626,18	82.626,18	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 99		CP	81.000,00	0,00	1.626,18	0,00	82.626,18	82.626,18	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Typologie 101		CP	767.000,00	12.164,83	171.121,25	0,00	950.286,08	787.409,81	162.876,27
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 1		CP	767.000,00	12.164,83	171.121,25	0,00	950.286,08	787.409,81	162.876,27
Titel 2										
Laufende Zuweisungen										
Typologie 101 - Laufende Zuweisungen von öffentlichen Verwaltungen										
Kategorie 2 - Laufende Zuweisungen von örtlichen Körperschaften										
20101.02.010200001	Landesbeitrag für den Finanzausgleich	2019	CP	3.100.000,00	754.515,07	2.495,00	0,00	3.857.010,07	3.857.011,00	-0,93
20101.02.010215003	Rückstellung der Gemeinden Tisens und Tscherns fuer Tilgung von Darlehen "Schulsprengel Lana II"	2019	CP	57.000,00	0,00	37.375,00	0,00	94.375,00	94.375,00	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 2		CP	3.157.000,00	754.515,07	39.870,00	0,00	3.951.385,07	3.951.386,00	-0,93
	Summe Änderung Kapitel auf Typologie 101		CP	3.157.000,00	754.515,07	39.870,00	0,00	3.951.385,07	3.951.386,00	-0,93
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 2		CP	3.157.000,00	754.515,07	39.870,00	0,00	3.951.385,07	3.951.386,00	-0,93
Titel 3										
Aussersteuerliche Einnahmen										
Typologie 100 - Verkauf von Gütern und Diensten und Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern										

Seite 1 von 10

GEMEINDE LANA

Kategorie 2 - Erlöse aus dem Verkauf und der Erbringung von Dienstleistungen										
30100.02.020120	Einkünfte aus bewachten Parkplätzen und Parkhäusern	2019	CP	220.000,00	24.538,77	37.891,11	0,00	282.429,88	282.429,88	0,00
30100.02.020108	Einkünfte aus Mieten	2019	CP	80.000,00	0,00	6.094,46	0,00	86.094,46	86.094,46	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 2		CP	300.000,00	24.538,77	43.985,57	0,00	368.524,34	368.524,34	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Typologie 100		CP	300.000,00	24.538,77	43.985,57	0,00	368.524,34	368.524,34	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 3		CP	300.000,00	24.538,77	43.985,57	0,00	368.524,34	368.524,34	0,00
Titel 4										
Einnahmen auf Kapitalkonto										
Typologie 200 - Investitionsbeiträge										
Kategorie 1 - Investitionsbeiträge von den öffentlichen Verwaltungen										
40200.01.010201	Verlustbeitrag des Landes für den Ankauf der Grundstücksflächen für den Geförderten Wohnbau	2019	CP	0,00	732.273,00	240.000,00	0,00	972.273,00	500.273,00	472.000,00
	EWZ Kirchhof – Landesbeitrag für Infrastrukturen									
40200.01.010215004	ABWASSER/KLAERANLAGE - LANDESBEITRAG FUER ABWASSERLEITUNG ACKPFEIF	2019	CP	0,00	0,00	297.494,25	0,00	297.494,25	297.494,25	0,00
40200.01.010200001	Landesbeitrag für öffentliche Bauvorhaben L.G.Nr. 27/75 Art. 3	2019	CP	5.499.253,91	303.495,92	122.307,81	0,00	5.925.057,64	303.495,92	5.621.561,72
	Ansuchen 50% Gelder Betrug – Öffentliches WC Sportplatz									
40200.01.010208	Beitrag des Konsortium WEG für öffentliche Arbeiten	2019	CP	330.236,01	735.079,30	76.443,52	0,00	1.141.758,83	1.141.758,83	0,00
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 1		CP	5.829.489,92	1.770.848,22	736.245,58	0,00	8.336.583,72	2.243.022,00	6.093.561,72
	Summe Änderung Kapitel auf Typologie 200		CP	5.829.489,92	1.770.848,22	736.245,58	0,00	8.336.583,72	2.243.022,00	6.093.561,72
Typologie 500 - Sonstige Einnahmen auf Kapitalkonto										
Kategorie 4 - Sonstige n.a.b. Einnahmen auf Kapitalkonto										
40500.04.049900	Sonstige n.a.b. Investitionseinnahmen	2019	CP	0,00	567.280,30	454.000,00	0,00	1.021.280,30	567.280,30	454.000,00
	EWZ Kirchhof – Einkünfte von Private für Infrastrukturen									
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 4		CP	0,00	567.280,30	454.000,00	0,00	1.021.280,30	567.280,30	454.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Typologie 500		CP	0,00	567.280,30	454.000,00	0,00	1.021.280,30	567.280,30	454.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 4		CP	5.829.489,92	2.338.128,52	1.190.245,58	0,00	9.357.864,02	2.810.302,30	6.547.561,72
Titel 6										
Aufnahme von Schulden										
Typologie 200 - Aufnahme von kurzfristigen Schulden										
Kategorie 1 - Kurzfristige Finanzierungen										
60200.01.010200	Kurzfristige Finanzierungen von örtlichen Körperschaften	2019	CP	0,00	0,00	232.000,00	0,00	232.000,00	0,00	232.000,00
	EWZ Kirchhof – Autonome Provinz Darlehen für Grundablässe									
	Summe Änderung Kapitel auf Kategorie 1		CP	0,00	0,00	232.000,00	0,00	232.000,00	0,00	232.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Typologie 200		CP	0,00	0,00	232.000,00	0,00	232.000,00	0,00	232.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 6		CP	0,00	0,00	232.000,00	0,00	232.000,00	0,00	232.000,00

Seite 2 von 10

Klassifizierung	Kompetenzjahr		Ursprünglicher Voranschlag	bereits genehmigte Änderungen	Erhöhung	Verminderung	Definitiver Voranschlag	Verpflichtet	Verfügbarkeiten	
Mission 1										
Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung										
Programme 6 - Bauamt										
TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
01061.03.020500	Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	3.000,00	0,00	1.722,51	0,00	4.722,51	2.997,49	1.725,02
	Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3		CP	3.000,00	0,00	1.722,51	0,00	4.722,51	2.997,49	1.725,02
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 1		CP	3.000,00	0,00	1.722,51	0,00	4.722,51	2.997,49	1.725,02
	Summe Änderung Kapitel auf Programm 6		CP	3.000,00	0,00	1.722,51	0,00	4.722,51	2.997,49	1.725,02
Programme 7 - Wahlen und Volksbefragungen – Melde- und Ständesamt										
TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
01071.03.020500	Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	2.500,00	0,00	1.500,00	0,00	4.000,00	2.015,97	1.984,03
	Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3		CP	2.500,00	0,00	1.500,00	0,00	4.000,00	2.015,97	1.984,03
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 1		CP	2.500,00	0,00	1.500,00	0,00	4.000,00	2.015,97	1.984,03
	Summe Änderung Kapitel auf Programm 7		CP	2.500,00	0,00	1.500,00	0,00	4.000,00	2.015,97	1.984,03
Programme 11 - Sonstige allgemeine Dienste										
TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
01111.03.010200	Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
	Sonstige Verbrauchsgüter	2019	CP	60.000,00	33.979,14	9.136,65	0,00	103.115,79	90.157,08	12.958,71
011111.03.020500	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	30.000,00	5.630,19	5.743,86	0,00	41.374,05	35.376,73	5.997,32
011111.03.029900	Sonstige Dienste	2019	CP	10.000,00	83.307,29	5.000,00	0,00	198.307,29	188.890,42	9.416,87
	Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3		CP	200.000,00	122.916,62	19.880,51	0,00	342.797,13	314.424,23	28.372,90
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 1		CP	200.000,00	122.916,62	19.880,51	0,00	342.797,13	314.424,23	28.372,90
	Summe Änderung Kapitel auf Programm 11		CP	200.000,00	122.916,62	19.880,51	0,00	342.797,13	314.424,23	28.372,90
	Summe Änderung Kapitel auf Mission 1		CP	205.500,00	122.916,62	23.103,02	0,00	351.519,64	319.433,69	32.081,95

Makroaggregat 2 - Bruttoanlageinvestitionen und Grundstückskauf			2019	CP	70.000,00	80.000,00	0,00	-76.443,52	73.556,48	0,00	73.556,48
01112.02.019900002	ALLGEMEINE VERWALTUNG - KRAFTFAHRZEUGE VERWALTUNG		2019	CP	70.000,00	3.556,48	76.443,52	0,00	150.000,00	0,00	150.000,00
01112.02.019900002	ALLGEMEINE VERWALTUNG - KRAFTFAHRZEUGE VERWALTUNG		2019	CP	70.000,00	3.556,48	76.443,52	0,00	150.000,00	0,00	150.000,00
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 2				CP	70.000,00	80.000,00	76.443,52	-76.443,52	150.000,00	0,00	150.000,00
Summe Änderung Kapitel auf Titel 2				CP	70.000,00	80.000,00	76.443,52	-76.443,52	150.000,00	0,00	150.000,00
Summe Änderung Kapitel auf Programm 11				CP	70.000,00	80.000,00	76.443,52	-76.443,52	150.000,00	0,00	150.000,00
Summe Änderung Kapitel auf Mission 1				CP	70.000,00	80.000,00	76.443,52	-76.443,52	150.000,00	0,00	150.000,00
Mission 3											
Öffentliche Ordnung und Sicherheit											
Programm 1 - Orts- und Verwaltungspolizei											
TITEL 1											
Laufende Ausgaben											
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen											
03011.03.010200	Sonstige Verbrauchsgüter		2019	CP	25.000,00	5.048,10	5.000,00	0,00	35.048,10	30.041,09	5.007,01
03011.03.020500	Versorgungen und Gebühren		2019	CP	8.500,00	0,00	1.750,00	0,00	10.250,00	8.304,56	1.945,44
03011.03.029900	Sonstige Dienste		2019	CP	11.000,00	2.207,65	5.000,00	0,00	18.207,65	13.207,65	5.000,00
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	44.500,00	7.255,75	11.750,00	0,00	63.505,75	51.553,30	11.952,45
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	44.500,00	7.255,75	11.750,00	0,00	63.505,75	51.553,30	11.952,45
Summe Änderung Kapitel auf Programm 1				CP	44.500,00	7.255,75	11.750,00	0,00	63.505,75	51.553,30	11.952,45
Summe Änderung Kapitel auf Mission 3				CP	44.500,00	7.255,75	11.750,00	0,00	63.505,75	51.553,30	11.952,45
Mission 4											
Unterrichtswesen und Recht auf Bildung											
Programm 1 - Vorschularbeit											
TITEL 1											
Laufende Ausgaben											
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen											
04011.03.010200	Sonstige Verbrauchsgüter		2019	CP	210.000,00	33.112,17	5.000,00	0,00	248.112,17	240.476,55	7.635,62
04011.03.020500	Versorgungen und Gebühren		2019	CP	35.000,00	7.000,00	9.357,24	0,00	51.357,24	38.329,72	13.027,52
04011.03.029900	Sonstige Dienste		2019	CP	25.000,00	16.534,49	5.000,00	0,00	46.534,49	41.409,48	5.125,01
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	270.000,00	56.646,66	19.357,24	0,00	346.003,90	320.215,75	25.788,15
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	270.000,00	56.646,66	19.357,24	0,00	346.003,90	320.215,75	25.788,15
Summe Änderung Kapitel auf Programm 1				CP	270.000,00	56.646,66	19.357,24	0,00	346.003,90	320.215,75	25.788,15
Summe Änderung Kapitel auf Mission 3				CP	270.000,00	56.646,66	19.357,24	0,00	346.003,90	320.215,75	25.788,15
Mission 5											
Unterrichtswesen und Recht auf Bildung											
Programm 2 - Sonstiges nicht universitäres Unterrichtswesen											

Seite 18/41

GEMEINDE LANA

04021.03.029900001	Sonstige Dienste	2019	CP	30.000,00	6.695,80	5.000,00	0,00	41.695,80	36.695,80	5.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3		CP	195.000,00	20.540,98	39.338,81	0,00	254.879,79	210.255,19	44.624,60
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 1		CP	195.000,00	20.540,98	39.338,81	0,00	254.879,79	210.255,19	44.624,60
	Summe Änderung Kapitel auf Programm 2		CP	195.000,00	20.540,98	39.338,81	0,00	254.879,79	210.255,19	44.624,60
	Summe Änderung Kapitel auf Mission 4		CP	465.000,00	77.187,64	58.696,05	0,00	600.883,69	530.470,94	70.412,75
	Mission 5									
	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten									
	Programm 2 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich									
	TITEL 1									
	Laufende Ausgaben									
	Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
05021.03.020500001	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	20.000,00	0,00	13.026,52	0,00	33.026,52	20.000,00	13.026,52
05021.03.020500002	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	25.000,00	7.428,56	9.191,67	0,00	41.620,23	26.051,81	15.568,42
	Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3		CP	45.000,00	7.428,56	22.218,19	0,00	74.646,75	46.051,81	28.594,94
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 1		CP	45.000,00	7.428,56	22.218,19	0,00	74.646,75	46.051,81	28.594,94
	Summe Änderung Kapitel auf Programm 2		CP	45.000,00	7.428,56	22.218,19	0,00	74.646,75	46.051,81	28.594,94
	Summe Änderung Kapitel auf Mission 5		CP	45.000,00	7.428,56	22.218,19	0,00	74.646,75	46.051,81	28.594,94
	Mission 5									
	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten									
	Programm 2 - Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich									
	TITEL 2									
	Investitionsausgaben									
	Makroaggregat 2 - Bruttoanlageinvestitionen und Grundstückskauf									
05022.02.010900009	KULTURHAUS - AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG KULTURHAUS	2019	CP	0,00	40.401,52	25.000,00	0,00	65.401,52	40.401,52	25.000,00
	Sanierung Kulturhaus in Folge eines Vandalaktes									
	Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 2		CP	0,00	40.401,52	25.000,00	0,00	65.401,52	40.401,52	25.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 2		CP	0,00	40.401,52	25.000,00	0,00	65.401,52	40.401,52	25.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Programm 2		CP	0,00	40.401,52	25.000,00	0,00	65.401,52	40.401,52	25.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Mission 5		CP	0,00	40.401,52	25.000,00	0,00	65.401,52	40.401,52	25.000,00
	Mission 6									
	Jugend, Sport und Freizeit									
	Programm 1 - Sport und Freizeit									
	TITEL 1									
	Laufende Ausgaben									
	Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									
06011.03.020500001	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	76.000,00	0,00	72.671,35	0,00	148.671,35	76.000,00	72.671,35
	Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3		CP	76.000,00	0,00	72.671,35	0,00	148.671,35	76.000,00	72.671,35
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 1		CP	76.000,00	0,00	72.671,35	0,00	148.671,35	76.000,00	72.671,35
	Summe Änderung Kapitel auf Programm 1		CP	76.000,00	0,00	72.671,35	0,00	148.671,35	76.000,00	72.671,35
	Summe Änderung Kapitel auf Mission 6		CP	76.000,00	0,00	72.671,35	0,00	148.671,35	76.000,00	72.671,35

Seite 5 von10

GEMEINDE LANA

	Mission 6									
	Jugend, Sport und Freizeit									
	Programm 1 - Sport und Freizeit									
	TITEL 2									
	Investitionsausgaben									
	Makroaggregat 2 - Bruttoanlageinvestitionen und Grundstückskauf									
06012.02.010900004	SPORT - BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG SPORTANLAGEN	2019	CP	50.000,00	453.710,95	122.307,81	0,00	626.018,76	353.710,95	272.307,81
	Ansuchen 60% Gelder Beitrag - Öffentliches WC Sportplatz									
	Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 2		CP	50.000,00	453.710,95	122.307,81	0,00	626.018,76	353.710,95	272.307,81
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 2		CP	50.000,00	453.710,95	122.307,81	0,00	626.018,76	353.710,95	272.307,81
	Summe Änderung Kapitel auf Programm 1		CP	50.000,00	453.710,95	122.307,81	0,00	626.018,76	353.710,95	272.307,81
	Summe Änderung Kapitel auf Mission 6		CP	50.000,00	453.710,95	122.307,81	0,00	626.018,76	353.710,95	272.307,81
	Mission 7									
	Fremdenverkehr									
	Programm 1 - Entwicklung und Aufwertung des Fremdenverkehrs									
	TITEL 1									
	Laufende Ausgaben									
	Makroaggregat 4 - Laufende Zuwendungen									
07011.04.039900	Laufende Zuweisungen an sonstige Unternehmen	2019	CP	93.000,00	124.125,00	20.000,00	0,00	237.125,00	165.000,00	72.125,00
	A.O. Beitrag - Tourismusverein Imagepflegekampagne									
07011.04.040100	Laufende Zuweisungen an private Sozialenrichtungen	2019	CP	600.000,00	0,00	300.000,00	0,00	900.000,00	557.103,36	342.896,64
	Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 4		CP	693.000,00	124.125,00	320.000,00	0,00	1.137.125,00	722.103,36	415.021,64
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 1		CP	693.000,00	124.125,00	320.000,00	0,00	1.137.125,00	722.103,36	415.021,64
	Summe Änderung Kapitel auf Programm 1		CP	693.000,00	124.125,00	320.000,00	0,00	1.137.125,00	722.103,36	415.021,64
	Summe Änderung Kapitel auf Mission 7		CP	693.000,00	124.125,00	320.000,00	0,00	1.137.125,00	722.103,36	415.021,64
	Mission 8									
	Raumordnung und Wohnbau									
	Programm 1 - Städteplanung und Raumordnung									
	TITEL 2									
	Investitionsausgaben									
	Makroaggregat 2 - Bruttoanlageinvestitionen und Grundstückskauf									
08012.02.020100	Grundstücke	2019	CP	0,00	51.164,50	694.000,00	0,00	745.164,50	51.164,50	694.000,00
	EWZ Kirchhof - Infrastrukturen									
	Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 2		CP	0,00	51.164,50	694.000,00	0,00	745.164,50	51.164,50	694.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Titel 2		CP	0,00	51.164,50	694.000,00	0,00	745.164,50	51.164,50	694.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Programm 1		CP	0,00	51.164,50	694.000,00	0,00	745.164,50	51.164,50	694.000,00
	Summe Änderung Kapitel auf Mission 8		CP	0,00	51.164,50	694.000,00	0,00	745.164,50	51.164,50	694.000,00
	Mission 9									
	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt									
	Programm 2 - Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt									
	TITEL 1									
	Laufende Ausgaben									
	Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen									

Seite 6 von10

GEMEINDE LANA

09021.03.020500	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	10.000,00	0,00	3.500,00	0,00	13.500,00	2.169,04	11.330,96
09021.03.029900	Sonstige Dienste	2019	CP	60.000,00	41.277,93	5.000,00	0,00	106.277,93	101.204,06	5.073,87
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	70.000,00	41.277,93	8.500,00	0,00	119.777,93	103.373,10
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	70.000,00	41.277,93	8.500,00	0,00	119.777,93	103.373,10
Summe Änderung Kapitel auf Programm 2				CP	70.000,00	41.277,93	8.500,00	0,00	119.777,93	103.373,10
Program 3 - Müllentsorgung										
TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen										
09031.03.010200	Sonstige Verbrauchsgüter	2019	CP	5.000,00	0,00	5.000,00	0,00	10.000,00	4.628,41	5.371,59
09031.03.020500	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	6.000,00	0,00	3.600,00	0,00	9.600,00	4.658,13	4.941,87
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	11.000,00	0,00	8.600,00	0,00	19.600,00	9.286,54
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	11.000,00	0,00	8.600,00	0,00	19.600,00	9.286,54
Summe Änderung Kapitel auf Programm 3				CP	11.000,00	0,00	8.600,00	0,00	19.600,00	9.286,54
Program 4 - Integrierter Wasserdienst										
TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen										
09041.03.010200	Sonstige Verbrauchsgüter	2019	CP	30.000,00	18.558,89	5.000,00	0,00	53.558,89	48.207,30	5.351,59
09041.03.029900	Sonstige Dienste	2019	CP	70.000,00	8.838,58	5.000,00	0,00	83.838,58	78.459,63	5.378,95
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	100.000,00	27.397,47	10.000,00	0,00	137.397,47	126.666,93
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	100.000,00	27.397,47	10.000,00	0,00	137.397,47	126.666,93
Summe Änderung Kapitel auf Programm 4				CP	100.000,00	27.397,47	10.000,00	0,00	137.397,47	126.666,93
Summe Änderung Kapitel auf Mission 9				CP	181.000,00	68.675,40	27.100,00	0,00	276.775,40	239.326,57
Mission 9										
Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt										
Program 4 - Integrierter Wasserdienst										
TITEL 2										
Investitionsausgaben										
Makroaggregat 2 - Bruttoanlageinvestitionen und Grundstückskauf										
09042.02.010900019	TRINKWASSERVERSORGUNG - SANIERUNG HAUPTSPEICHER VOELLAN	2019	CP	350.000,00	0,00	0,00	-297.494,25	52.505,75	0,00	52.505,75
09042.02.010900019	TRINKWASSERVERSORGUNG - SANIERUNG HAUPTSPEICHER VOELLAN	2019	CP	350.000,00	-297.494,25	297.494,25	0,00	350.000,00	0,00	350.000,00
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 2				CP	350.000,00	0,00	297.494,25	-297.494,25	350.000,00	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Titel 2				CP	350.000,00	0,00	297.494,25	-297.494,25	350.000,00	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Programm 4				CP	350.000,00	0,00	297.494,25	-297.494,25	350.000,00	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Mission 9				CP	350.000,00	0,00	297.494,25	-297.494,25	350.000,00	0,00
Mission 10										
Transport und Recht auf Mobilitätsförderung										
Program 2 - Lokaler Nahverkehr										

Seite 7 von 10

GEMEINDE LANA

TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen										
10021.03.029900	Sonstige Dienste	2019	CP	70.000,00	0,00	2.000,00	0,00	72.000,00	61.893,27	10.106,73
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	70.000,00	0,00	2.000,00	0,00	72.000,00	61.893,27
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	70.000,00	0,00	2.000,00	0,00	72.000,00	61.893,27
Summe Änderung Kapitel auf Programm 2				CP	70.000,00	0,00	2.000,00	0,00	72.000,00	61.893,27
Program 5 - Straßennetz und -infrastrukturen										
TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen										
10051.03.010200001	Sonstige Verbrauchsgüter	2019	CP	200.000,00	44.026,87	5.000,00	0,00	249.026,87	241.217,98	7.808,89
10051.03.020500001	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	33.000,00	0,00	7.729,36	0,00	40.729,36	31.653,83	9.075,53
10051.03.020500002	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	160.000,00	0,00	16.000,00	0,00	176.000,00	122.550,52	53.449,48
10051.03.029900001	Sonstige Dienste	2019	CP	250.000,00	66.440,43	5.000,00	0,00	321.440,43	312.067,17	9.373,26
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	643.000,00	110.467,30	33.729,36	0,00	787.196,66	707.489,50
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	643.000,00	110.467,30	33.729,36	0,00	787.196,66	707.489,50
Summe Änderung Kapitel auf Programm 5				CP	643.000,00	110.467,30	33.729,36	0,00	787.196,66	707.489,50
Summe Änderung Kapitel auf Mission 10				CP	713.000,00	110.467,30	35.729,36	0,00	859.196,66	769.382,77
Mission 11										
Rettungsdienst										
Program 1 - Zivilschutz										
TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen										
11011.03.020500	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	20.000,00	0,00	9.397,02	0,00	29.397,02	18.001,61	11.395,41
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	20.000,00	0,00	9.397,02	0,00	29.397,02	18.001,61
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	20.000,00	0,00	9.397,02	0,00	29.397,02	18.001,61
Summe Änderung Kapitel auf Programm 1				CP	20.000,00	0,00	9.397,02	0,00	29.397,02	18.001,61
Summe Änderung Kapitel auf Mission 11				CP	20.000,00	0,00	9.397,02	0,00	29.397,02	18.001,61
Mission 12										
Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik										
Program 1 - Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte										
TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen										
12011.03.020500	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	2.500,00	270,00	2.120,00	0,00	4.890,00	2.756,61	2.133,39
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	2.500,00	270,00	2.120,00	0,00	4.890,00	2.756,61
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	2.500,00	270,00	2.120,00	0,00	4.890,00	2.756,61
Summe Änderung Kapitel auf Programm 1				CP	2.500,00	270,00	2.120,00	0,00	4.890,00	2.756,61
Program 3 - Maßnahmen für Senioren										

Seite 8 von 10

GEMEINDE LANA

TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen										
12031.03.020500	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	15.000,00	0,00	1.850,00	0,00	16.850,00	9.710,55	7.139,45
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	15.000,00	0,00	1.850,00	0,00	16.850,00	9.710,55
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	15.000,00	0,00	1.850,00	0,00	16.850,00	9.710,55
Summe Änderung Kapitel auf Programm 3				CP	15.000,00	0,00	1.850,00	0,00	16.850,00	9.710,55
Program 7 - Planung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste										
TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
Makroaggregat 3 - Erwerb von Gütern und Dienstleistungen										
12071.03.020500	Versorgungen und Gebühren	2019	CP	2.700,00	0,00	4.672,10	0,00	7.372,10	2.700,00	4.672,10
12071.03.029900	Sonstige Dienste	2019	CP	25.000,00	6.033,03	7.320,00	0,00	38.353,03	29.341,25	9.011,78
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	27.700,00	6.033,03	11.992,10	0,00	45.725,13	32.041,25
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	27.700,00	6.033,03	11.992,10	0,00	45.725,13	32.041,25
Summe Änderung Kapitel auf Programm 7				CP	27.700,00	6.033,03	11.992,10	0,00	45.725,13	32.041,25
Summe Änderung Kapitel auf Mission 12				CP	45.200,00	6.303,03	15.962,10	0,00	67.465,13	44.508,41
Mission 16										
Landwirtschaft, Politik im Agrar- und Nahrungsmittelbereich und Fischerei										
Program 1 - Entwicklung des Landwirtschaftssektors und der Lebensmittelproduktion										
TITEL 1										
Laufende Ausgaben										
Makroaggregat 4 - Laufende Zuwendungen										
16011.04.039900002	Laufende Zuweisungen an sonstige Unternehmen	2019	CP	0,00	0,00	7.287,50	0,00	7.287,50	0,00	7.287,50
Solidaritätsbeitrag Schlachthof Meran										
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 4				CP	0,00	0,00	7.287,50	0,00	7.287,50	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Titel 1				CP	0,00	0,00	7.287,50	0,00	7.287,50	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Programm 1				CP	0,00	0,00	7.287,50	0,00	7.287,50	0,00
Summe Änderung Kapitel auf Mission 16				CP	0,00	0,00	7.287,50	0,00	7.287,50	0,00
Mission 50										
Staatsverschuldung										
Program 2 - Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen										
TITEL 4										
Rückzahlung von Darlehen										
Makroaggregat 3 - Rückzahlung von Darlehen und sonstigen mittel-/langfristigen Finanzierungen										
50024.03.010200	Rückzahlung von Darlehen und sonstigen mittel-/langfristigen Finanzierungen an örtliche Körperschaften	2019	CP	483.000,00	0,00	232.000,00	0,00	715.000,00	480.196,33	234.803,67
Summe Änderung Kapitel auf Makroaggregat 3				CP	483.000,00	0,00	232.000,00	0,00	715.000,00	480.196,33
Summe Änderung Kapitel auf Titel 4				CP	483.000,00	0,00	232.000,00	0,00	715.000,00	480.196,33

Seite 9 von 10

GEMEINDE LANA

<i>Summe Änderung Kapitel auf Programm 2</i>				CP	483.000,00	0,00	232.000,00	0,00	715.000,00	480.196,33	234.803,67
Summe Änderung Kapitel auf Mission 50				CP	483.000,00	0,00	232.000,00	0,00	715.000,00	480.196,33	234.803,67
Summe Änderung Kapitel AUSGABEN JAHR: 2019				CP	3.441.200,00	1.149.636,27	2.051.160,17	-373.937,77	6.268.058,67	3.742.309,76	2.525.748,91
SALDO KOMPETENZ							1.677.222,40				

Seite 10 von 10

4.	Raumordnung - Wiederbestätigung des geltenden Gemeindebauleitplanes der Gemeinde Lana. Berichterstatter: Horst Margesin Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort: - Kaspar Platzer; - Peter Gruber; - Joachim Staffler; - Verena Kraus; - Boris Egger.
----	---

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderats-beschluss vom 22.01.2009, Nr. 1 und mit Beschluss der Landesregierung vom 26.10.2009, Nr. 2597, der Gemeindebauleitplan samt Nutzungsprogramm endgültig genehmigt worden ist - der Bauleitplan wurde im Amtsblatt vom 22.12.2009, Nr. 52/I-II veröffentlicht;

festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 247 vom 26.06.2019 Herr Dr. Arch. Amplatz Peter Paul aus Bozen mit der Ausarbeitung der für die Wiederbestätigung des Bauleitplanes der Gemeinde Lana notwendigen Unterlagen beauftragt wurde;

nach Einsichtnahme in den Art. 18, Abs. 2 und 3 des L.G. vom 11.08.1998, Nr. 13 und festgestellt, dass der Gemeinderat den Bauleitplan nach Ablauf von 10 Jahren ab seines Inkrafttretens zu bestätigen oder zu überarbeiten hat und dass die Erklärung der Gemeinnützigkeit von Flächen ihre Wirkung verliert, wenn die zuständige Körperschaft die entsprechenden Flächen nicht innerhalb von 10 Jahren ab Genehmigung des Bauleitplanes erwerben;

festgestellt, dass jedoch verschiedene, vom Bauleitplan als gemeinnützig erklärte Flächen von der Gemeinde noch nicht enteignet worden sind und somit ihre Zweckbindung verlieren würden;

festgestellt, dass die Enteignung der genannten Flächen aber unbedingt notwendig ist, um das urbanistische Konzept des noch in Kraft befindlichen Bauleitplanes zu verwirklichen und zu Ende zu führen bzw. um dem bestätigten Bauleitplan nicht die Wirksamkeit eines effizienten Planungsinstrumentes zu entziehen;

nach Einsichtnahme in die beiliegenden grafischen Unterlagen und den erläuternden Bericht bezüglich der der Enteignungsbindung unterworfenen Flächen und den jeweiligen Nachweis ihres Bedarfs, ausgearbeitet von Dr. Arch. Peter Paul Amplatz und eingereicht am 01.10.2019 unter Posteinlaufprotokollnummer 37466 und ergänzt am 15.10.2019 unter Posteinlaufprotokollnummer 39052;

festgestellt, dass es somit im öffentlichen Interesse ist das Planungsinstrument weiter zu betreiben und wiederzubestätigen;

in Erwägung, den Bauleitplan der Gemeinde Lana sowie die Gemeinnützigkeit der der Enteignung unterworfenen Flächen aus den oben angeführten Gründen zu bestätigen;

nach Einsichtnahme in das Landesraum-ordnungsgesetz in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme,

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

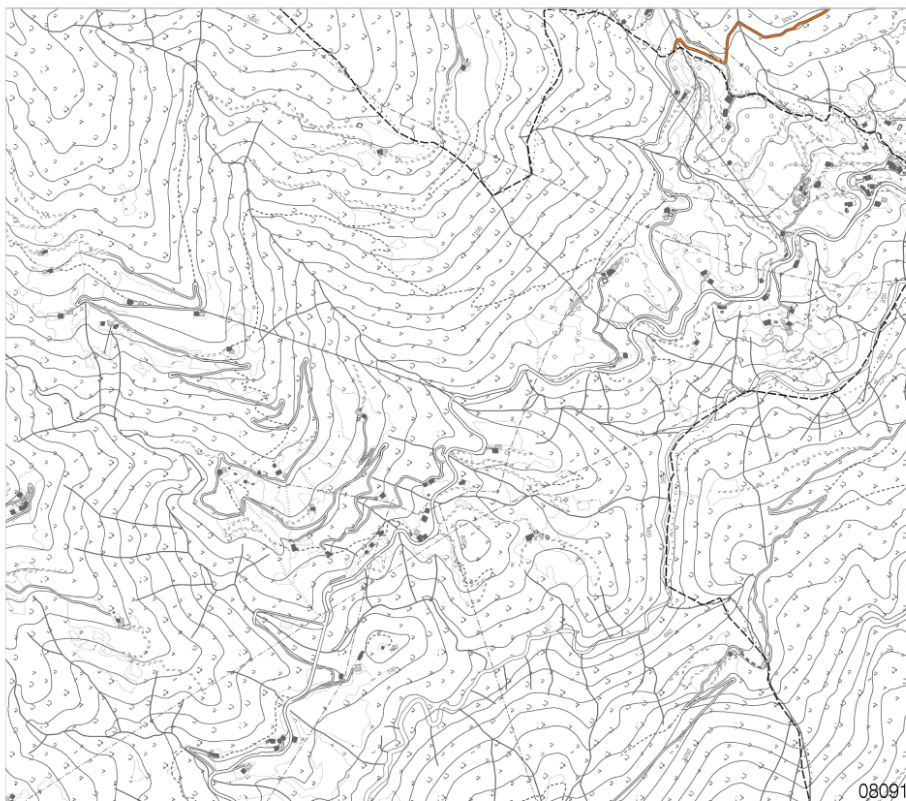
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

mit 15 Ja-Stimmen und 6 Enthaltungen (Peter Gruber, Philipp Holzner, Susanna Valtiner, Joachim Staffler, Verena Kraus und Karin Husnelder) bei 21 anwesenden Gemeinderatsmitgliedern (entschuldigt abwesend: Christine Ladurner, Roland Stauder, Nikolaus Metz, Norbert Schöpf, Karlheinz Schönweger und Pamela Rungg) beschließt der Gemeinderat

1. den Bauleitplan der Gemeinde Lana genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss vom 22.01.2009, Nr. 1 und mit Beschluss der Landesregierung vom 26.10.2009, Nr. 2597 und nachfolgenden Änderungen im Sinne des Art. 18, Abs. 3 des Landesraumordnungs-gesetzes vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. zu bestätigen;
2. die Gemeinnützigkeit der Flächen, welche der Enteignung unterworfen sind, laut beiliegender Dokumentation hieramts eingelangt am 01.10.2019 unter Posteinlaufprotokollnummer 37466 und ergänzt am 15.10.2019 unter Posteinlaufprotokollnummer 39052 im Sinne des Art. 18, Abs. 2 und 3 des L.G. Nr. 12/1997 i.g.F. aus den daraus ersichtlichen Gründen zu bestätigen und aufrechtzuerhalten;
3. ausdrücklich zu beurkunden, dass eine Abschrift des gegenständlichen Beschlusses mit den erforderlichen Unterlagen nach erfolgter Veröffentlichung an die Autonome Provinz Bozen - Abteilung Nr. 28 – Natur, Landschaft und Raumentwicklung übermittelt werden muss;
4. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;
5. festzuhalten, dass gegenständlicher Beschluss, gemäß Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, nach erfolgter Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

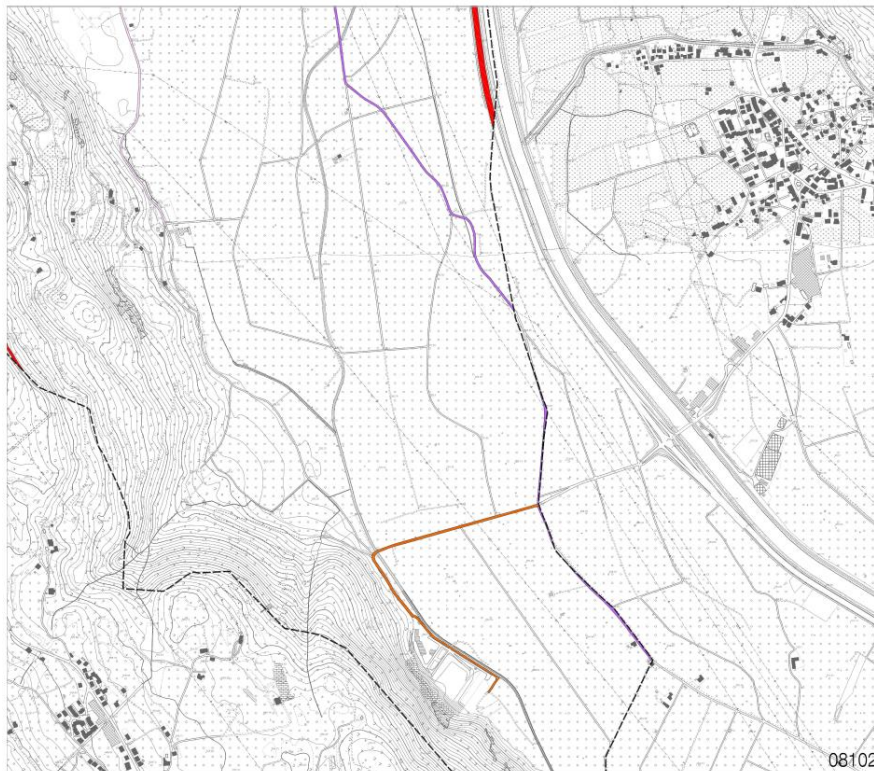
Gemäß Art. Art. 183, Absatz 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Vergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnismahme (Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010).



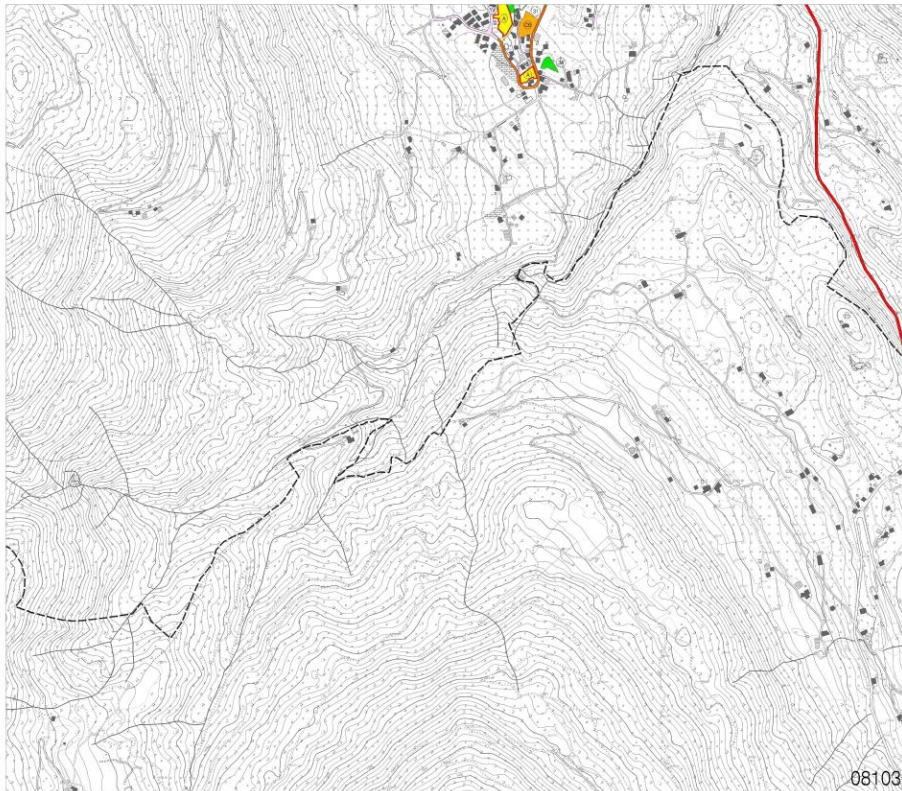
Autonome Provinz Bozen - Südtirol Gemeinde Lana		Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige Comune di Lana	
Auszug für die Bestätigung des Bauleitplanes Estratto per la conferma del piano urbanistico			
gemäß Art. 18, Abs. 3 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 al sensi dell'art. 18, comma 3 della L.P. del 11.08.1997, n. 13			
Der Auftraggeber: Il committente: Gemeinde Lana Comune di Lana			
Dr. Arch. Peter Paul Amplatz 1. Stelle: Leiter des Amtes 2. Stelle: Leiter des Amtes 3. Stelle: Leiter des Amtes		Maßstab: 1: 5000 Datum: 30.09.2019 Nr.: 08091	



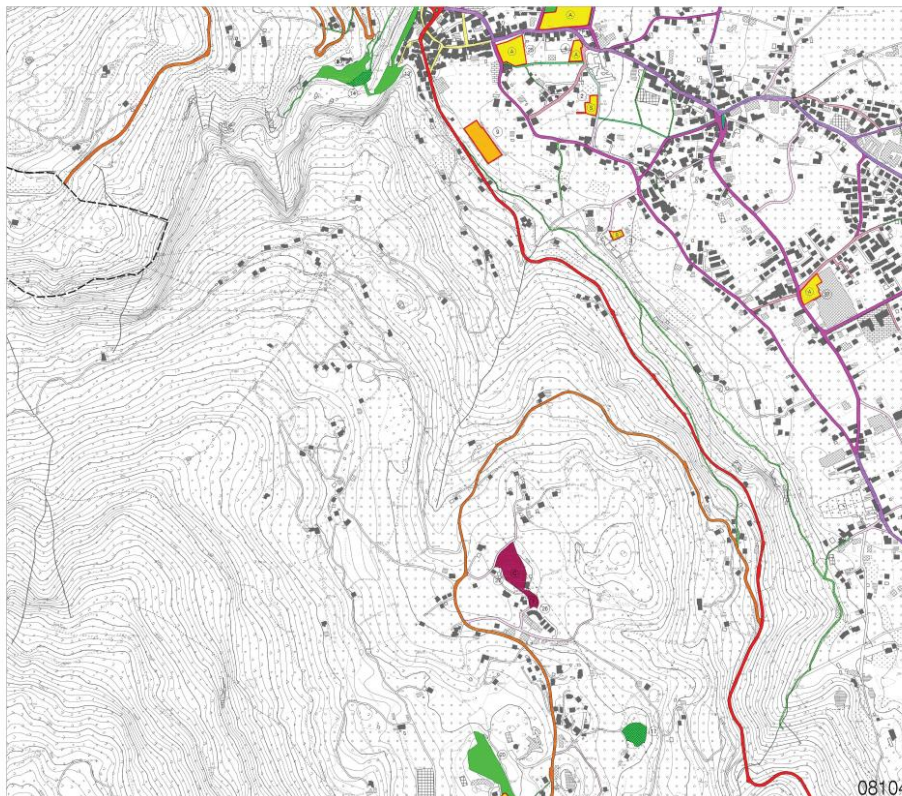
Autonome Provinz Bozen - Südtirol Gemeinde Lana		 Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige Comune di Lana	
Auszug für die Bestätigung des Bauleitplanes Estratto per la conferma del piano urbanistico			
gemäß Art. 16, Abs. 3 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 ai sensi dell'art. 16, comma 3 della L.P. del 11.08.1997, n. 13			
			
Der Auftraggeber: Il committente: Gemeinde Lana Comune di Lana			
Dr. Arch. Peter Paul Amplatz 1. Stützpunkt Bozen Geplannt - Projekt nach Entwurf Vollbauwerk (Vollbau) 		Maßstab: 1: 5000 Datum: 30.09.2019 Blatt: 08101	



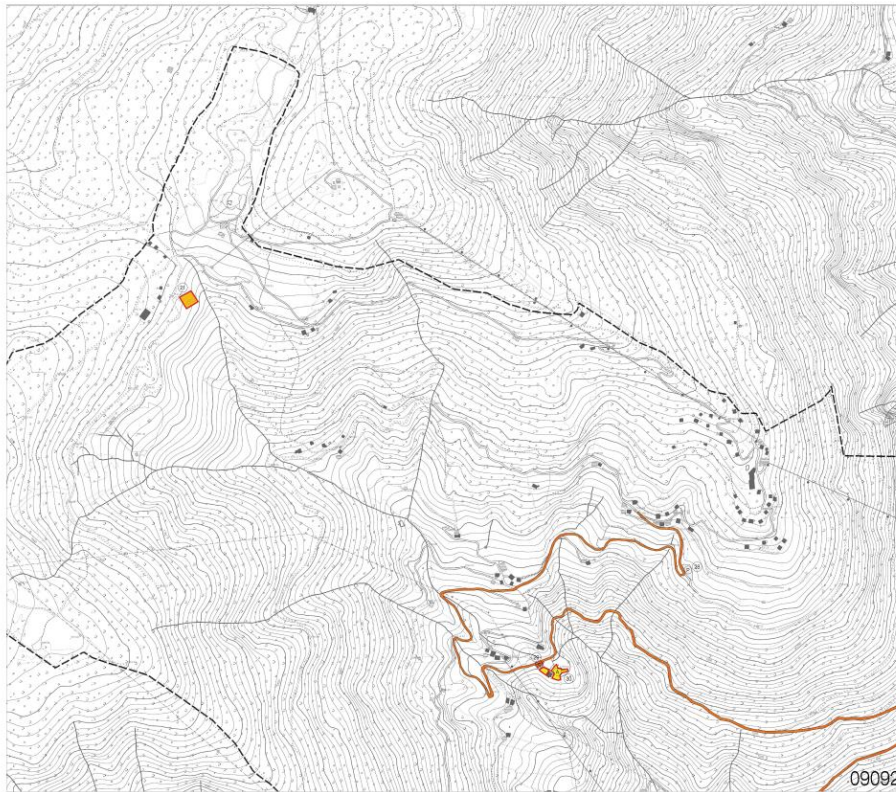
Autonome Provinz Bozen - Südtirol Gemeinde Lana		 Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige Comune di Lana	
Auszug für die Bestätigung des Bauleitplanes Estratto per la conferma del piano urbanistico			
gemäß Art. 16, Abs. 3 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 ai sensi dell'art. 16, comma 3 della L.P. del 11.08.1997, n. 13			
			
Der Auftraggeber: Il committente: Gemeinde Lana Comune di Lana			
Dr. Arch. Peter Paul Amplatz 1. Stützpunkt Bozen Geplannt - Projekt nach Entwurf Vollbauwerk (Vollbau) 		Maßstab: 1: 5000 Datum: 30.09.2019 Blatt: 08102	



Autonome Provinz Bozen - Südtirol Gemeinde Lana		 Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige Comune di Lana	
Auszug für die Bestätigung des Bauleitplanes Estratto per la conferma del piano urbanistico			
gemäß Art. 16, Abs. 3 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 ai sensi dell'art. 16, comma 3 della L.P. del 11.08.1997, n. 13			
			
Der Auftraggeber: Il committente: Gemeinde Lana Comune di Lana			
Dr. Arch. Peter Paul Amplatz L. 00101 Bozen - Südtirol C.so Italia - Piazza della Vittoria Nr. 3 39100 Lana (Südtirol) Tel. 0471 905111 info@amplatz.com		Maßstab: 1: 5000 Datum: 30.09.2019 Blatt: 08103	



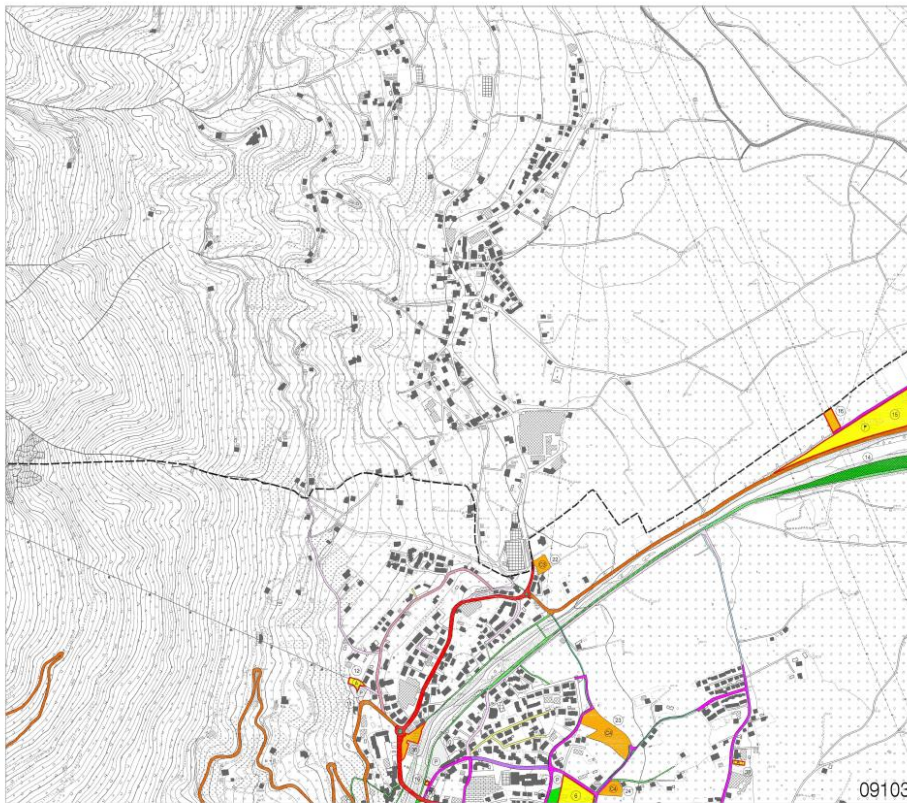
Autonome Provinz Bozen - Südtirol Gemeinde Lana		 Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige Comune di Lana	
Auszug für die Bestätigung des Bauleitplanes Estratto per la conferma del piano urbanistico			
gemäß Art. 16, Abs. 3 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 ai sensi dell'art. 16, comma 3 della L.P. del 11.08.1997, n. 13			
			
Der Auftraggeber: Il committente: Gemeinde Lana Comune di Lana			
Dr. Arch. Peter Paul Amplatz L. 00101 Bozen - Südtirol C.so Italia - Piazza della Vittoria Nr. 3 39100 Lana (Südtirol) Tel. 0471 905111 info@amplatz.com		Maßstab: 1: 5000 Datum: 30.09.2019 Blatt: 08104	



Autonome Provinz Bozen - Südtirol Gemeinde Lana		Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige Comune di Lana	
Auszug für die Bestätigung des Bauleitplanes Estratto per la conferma del piano urbanistico gemäß Art. 16, Abs. 3 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 al sensi dell'art. 16, comma 3 della L.P. del 11.08.1997, n. 13			
Der Auftraggeber: Il committente: Gemeinde Lana Comune di Lana			
Dr. Arch. Peter Paul Amplatz L. 06100 Lana (Bozen) - P. 0471/221111 Telefon: 0471/221111 info@pamplatz.com		Maßstab: 1:5000 Datum: 30.09.2019 Nr.: 09092	



Autonome Provinz Bozen - Südtirol Gemeinde Lana		Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige Comune di Lana	
Auszug für die Bestätigung des Bauleitplanes Estratto per la conferma del piano urbanistico gemäß Art. 16, Abs. 3 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 al sensi dell'art. 16, comma 3 della L.P. del 11.08.1997, n. 13			
Der Auftraggeber: Il committente: Gemeinde Lana Comune di Lana			
Dr. Arch. Peter Paul Amplatz L. 06100 Lana (Bozen) - P. 0471/221111 Telefon: 0471/221111 info@pamplatz.com		Maßstab: 1:5000 Datum: 30.09.2019 Nr.: 09102	



Autovers Photo Scan - digital Gemeinde Lana		 Provincia Autonoma di Südtirol - Alto Adige Comune di Lana	
Auszug für die Bestätigung des Bauleitplanes Estratto per la conferma del piano urbanistico gemäß Art. 16, Abs. 3 des L.G. vom 11.08.1927, Nr. 13 al sensi dell'art. 16, comma 3 della L.P. del 11.08.1927, n. 13			
			
Der Auftraggeber: Il committente: Gemeinde Lana Comune di Lana			
Dr. Arch. Peter Paul Amplatz - 10100 Lana (Südtirol) Telefon: +39 0471 858100 Fax: +39 0471 858101 info@pamplatz.com			
		Maßstab: 1:5000 Datum: 30.09.2019 Nr.: 09103	



Auszug für die Bestätigung des Bauleitplanes Estratto per la conferma del piano urbanistico

*gemäß Art. 18, Abs. 3 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13
ai sensi dell'art. 18, comma 3 della L.P. del 11.08.1997, n. 13*

Erläuternder Bericht Relazione illustrativa

Der Auftraggeber: Il committente:

Gemeinde Lana
Comune di Lana

Dr. Arch. Peter Paul Amplatz

I - 39100 Bozen / Bolzano
Obstplatz - Piazza delle Erbe Nr. 3
Tel./Fax 0471-285102
info@amplatz.com

Firmato digitalmente da

Peter Paul Amplatz

250

DR. ARCH.
CH - eAmplatz Peter Paul
Ordine Archit. Bolzano
S. 14/1997
e-mail: info@amplatz.com
C - PROVINCIA DI BOLZANO

Maßstab :
Scala :

Datum : 30.09.2019
Data :

Blatt :
Foglio :

TXT

**Bericht zu den einzelnen
wiederbestätigten Zonen**

Der derzeit rechtsgültige Bauleitplan der Gemeinde Lana ist mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2597 vom 26.10.2009 genehmigt worden.

Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Nr. 52 vom 22.12.2009.

Generell wird der Bauleitplan der Gemeinde Lana in der heute vorliegenden rechtsgültigen Form gemäß Art. 18, Abs. 3 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11.08.1997, Nr. 13 wiederbestätigt.

Nachfolgend werden zusätzlich all jene öffentlichen Flächen angegeben, welche im Bauleitplan gekennzeichnet sind, für welche die Übertragung ins öffentliche Eigentum (Ankauf oder Enteignung) noch nicht oder nur für Teilflächen erfolgt ist.

**Relazione sulle singole
zone riconfermate**

Il piano urbanistico del Comune di Lana attualmente in vigore è stato approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 2597 del 26.10.2009.

Pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 52 del 22.12.2009.

In generale il piano urbanistico del Comune di Lana viene riconfermato nella sua attuale forma vigente ai sensi dell'art. 18, comma 3 della legge urbanistica provinciale 11.08.1997, n. 13.

Inoltre sono indicate di seguito tutte quelle superfici pubbliche inserite nel piano urbanistico, per le quali il trasferimento nella proprietà pubblica (acquisto o esproprio) non è stato ancora ultimato o è stato eseguito solamente per superfici parziali.

Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung In dieser Zone befindet sich ein Gebäude für die Zwischenlagerung von Schlachtabfällen. Für die Zone ist die Privatinitiative vorgesehen. Sie soll auch weiterhin für die öffentliche Nutzung bestätigt werden.	1	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici In questa zona è situato l'edificio per lo stoccaggio provvisorio di rifiuti provenienti dalla macellazione. Per la zona è prevista l'iniziativa privata. La zona dovrà mantenere la destinazione pubblica anche per il futuro.
Zone für öffentliche Einrichtungen Unterricht Hierbei handelt es sich um den Kindergarten und die Kindertagesstätte KITAS im Erzherzog-Eugen-Weg. Die gänzlich private Fläche ist teilweise von der Gemeinde angemietet, soll aber auch in Zukunft für die öffentliche Nutzung bestätigt werden.	2	Zona per attrezzature collettive istruzione Riguardo a ciò si tratta della scuola materna e dell'asilo nido KITAS in Via Arciduca Eugenio di Savoia. La superficie completamente privata è affittata parzialmente al Comune. La destinazione pubblica dovrà essere confermata anche per il futuro.
Zone für öffentliche Einrichtungen Unterricht Hierbei handelt es sich um die Grundschule "Lanegg". Das Gebäude befindet sich im Eigentum der Italienischen Provinzleitung der Deutschordens-schwester (OT) in Lana. Diese private Fläche soll aber auch in Zukunft für die öffentliche Nutzung bestätigt werden.	3	Zona per attrezzature collettive istruzione Riguardo a ciò si tratta della scuola elementare "Lanegg". L'edificio è di proprietà della Provincia Italiana delle Suore di Carità dell'Ordine Teutonico di Lana. La destinazione pubblica di tale area privata dovrà essere confermata anche per il futuro.
Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung Hierbei handelt es sich um eine Fläche im Erzherzog-Eugen-Weg gegenüber der Kreuzkirche. Diese private Fläche soll aber auch in Zukunft für die öffentliche Nutzung bestätigt werden.	4	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici Riguardo a ciò si tratta di un'area in Via Arciduca Eugenio di fronte alla Kreuzkirche. La destinazione pubblica di tale area privata dovrà essere confermata anche per il futuro.

Öffentlicher Parkplatz Hierbei handelt es sich um den öffentlichen Parkplatz in der St. Martinstraße. Die Fläche befindet sich zu einem geringen Teil noch im privaten Eigentum. Dieser Parkplatz ist von öffentlichem Interesse und in seinem Gesamtausmaß auch in Zukunft unbedingt notwendig.	5	Parcheggio pubblico Riguardo a ciò si tratta del parcheggio pubblico in Via San Martino. Una piccola parte della superficie è ancora di proprietà privata. Tale parcheggio è di interesse pubblico ed assolutamente necessario anche per il futuro nella sua dimensione totale.
Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung Hierbei handelt es sich um das Kulturhaus "Raiffeisen" (Eigentum der Raiffeisenkasse Lana) und um das Altenheim "Stiftung Lorenzerhof". Für den größten Teil der Zone ist die Privatinitiative vorgesehen. Beide Einrichtungen sind von öffentlichem Interesse und sollen auch in Zukunft als solche erhalten bleiben.	6	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici Riguardo a ciò si tratta della casa culturale "Raiffeisen" (proprietà della Cassa Raiffeisen Lana) e della Casa di Riposo "Fondazione Lorenzerhof". Per la maggior parte della zona è prevista l'iniziativa privata. Entrambe le attrezzature sono di interesse pubblico e dovranno mantenere tale destinazione anche per il futuro.
Öffentlicher Parkplatz Hierbei handelt es sich um den öffentlichen Parkplatz beim Altenheim "Stiftung Lorenzerhof". Die Fläche befindet sich noch im privaten Eigentum. Er ist von öffentlichem Interesse und in diesem Ausmaß auch in Zukunft unbedingt notwendig.	7	Parcheggio pubblico Riguardo a ciò si tratta del parcheggio pubblico presso la Casa di Riposo "Fondazione Lorenzerhof". La superficie è ancora di proprietà privata. Esso è di interesse pubblico ed assolutamente necessario anche per il futuro con questa dimensione.
Öffentliche Grünfläche Hierbei handelt es sich um die öffentliche Grünfläche beim Altenheim "Stiftung Lorenzerhof". Die Fläche befindet sich noch im privaten Eigentum. Es ist von öffentlichem Interesse und soll auch in Zukunft als öffentliche Grünfläche erhalten bleiben.	8	Zona di verde pubblico Riguardo a ciò si tratta della zona di verde pubblico presso la Casa di Riposo "Fondazione Lorenzerhof". La superficie è ancora di proprietà privata. Essa è di interesse pubblico e dovrà mantenere la destinazione di verde pubblico anche per il futuro.

Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen Hierbei handelt es sich um das Elektrizitätswerk (ALPERIA). Das Elektrizitätswerk ist von öffentlichem Interesse und soll auch in Zukunft als Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen erhalten bleiben.	9	Zona per attrezzature collettive sovracomunali Riguardo a ciò si tratta della centrale elettrica (ALPERIA). La centrale elettrica è di interesse pubblico e dovrà mantenere la destinazione come zona per attrezzature collettive sovracomunali anche per il futuro.
Öffentlicher Parkplatz Hierbei handelt es sich um den „großen“ öffentlichen Parkplatz "Länd". Die Fläche befindet sich noch im privaten Eigentum. Dieser Parkplatz ist von öffentlichem Interesse und in diesem Ausmaß auch in Zukunft unbedingt notwendig.	10	Parcheggio pubblico Qui si tratta del "grande" parcheggio pubblico "Länd". La superficie è ancora di proprietà privata. Tale parcheggio è di interesse pubblico ed assolutamente necessario anche per il futuro con questa dimensione.
Öffentlicher Parkplatz Hierbei handelt es sich um den „kleinen“ öffentlichen Parkplatz in der Ländgasse. Die Fläche befindet sich noch im privaten Eigentum. Dieser Parkplatz ist von öffentlichem Interesse und in diesem Ausmaß auch in Zukunft unbedingt notwendig.	10.1	Parcheggio pubblico Riguardo a ciò si tratta del "piccolo" parcheggio pubblico nel vicolo Länd. La superficie è ancora di proprietà privata. Tale parcheggio è di interesse pubblico ed assolutamente necessario anche per il futuro con questa dimensione.
Öffentlicher Parkplatz Hierbei handelt es sich um den öffentlichen Parkplatz bei der Talstation der Seilbahn Vigiljoch. Die Fläche befindet sich in Privateigentum. Dieser Parkplatz ist von öffentlichem Interesse und in diesem Ausmaß auch in Zukunft unbedingt notwendig.	11	Parcheggio pubblico Riguardo a ciò si tratta del parcheggio pubblico presso la stazione a valle della funivia Monte San Vigilio. La superficie è di proprietà privata. Tale parcheggio è di interesse pubblico ed anche assolutamente necessario per il futuro con questa dimensione.

Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung Hierbei handelt es sich um die Talstation der Seilbahn Vigiljoch. Die Fläche befindet sich in Privateigentum. Die Seilbahn ist von öffentlichem Interesse und soll auch in Zukunft als solche erhalten bleiben.	12	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici Riguardo a ciò si tratta della stazione a valle della funivia Monte San Vigilio. La superficie è di proprietà privata. La funivia è di interesse pubblico e dovrà mantenere tale destinazione anche per il futuro.
Öffentliche Grünfläche Hierbei handelt es sich um die öffentlichen Grünflächen längs der Falschauer. Diese Zonen sind von öffentlichem Interesse und sollen als Naherholungsgebiete unbedingt erhalten bleiben.	13	Zona di verde pubblico Riguardo a ciò si tratta delle zone di verde pubblico lungo il rio Valsura. Queste zone sono di interesse pubblico e dovranno mantenere assolutamente la destinazione a zone ricreative.
Kinderspielplatz Hierbei handelt es sich um die Kinderspielplätze an der Falschauer. Diese Zonen sind von öffentlichem Interesse und sollen als Kinderspielplätze unbedingt erhalten bleiben.	14	Parco giochi per bambini Riguardo a ciò si tratta dei parchi giochi per bambini lungo il rio Valsura. Queste zone sono di interesse pubblico e dovranno mantenere assolutamente la destinazione a parco giochi per bambini.
Zone für öffentliche Einrichtungen Sportanlagen Hierbei handelt es sich um die Sportzone "Falschauer". Diese Zone ist von öffentlichem Interesse (Tennis, Reiten, Hundetraining) und soll als Sportzone unbedingt erhalten bleiben.	15	Zona per attrezzature collettive impianti sportivi Riguardo a ciò si tratta della zona sportiva "Valsura". Questa zona è di interesse pubblico (tennis, maneggio, allenamento cani) e dovrà mantenere assolutamente la destinazione a zona sportiva.

Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung Hierbei handelt es sich um die Umspannstationen der EDYNA in der Max-Valier-Straße, in der Ländgasse und in der Zollstraße. Die Umspannstationen sind von öffentlichem Interesse und sollen auch in Zukunft als Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen bzw. als Zonen für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung erhalten bleiben.	16	Zona per attrezzature collettive sovracomunali Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici Riguardo a ciò si tratta delle cabine primarie dell'EDYNA in Via Max Valier, in Via Länd e in Via Dogana. Le cabine primarie sono di interesse pubblico e dovranno mantenere la destinazione rispettivamente come zona per attrezzature collettive sovracomunali e zone per attrezzature collettive - amministrazione e servizi pubblici anche per il futuro.
Kinderspielplatz Hierbei handelt es sich um den Kinderspielplatz in Völlan. Die Fläche befindet sich in Privateigentum. Dieser Kinderspielplatz ist von öffentlichem Interesse und soll auch in Zukunft als solcher erhalten bleiben.	17	Parco giochi per bambini Riguardo a ciò si tratta del parco giochi per bambini a Foiana. La superficie è di proprietà privata. Questo parco giochi per bambini è di interesse pubblico e dovrà mantenere tale destinazione anche per il futuro.
Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung Hierbei handelt es sich um das Vereinshaus und Parkplätze in Völlan. Für den größten Teil der Zone ist die Privatinitiative vorgesehen. Diese Zone ist von öffentlichem Interesse und soll als solche unbedingt erhalten bleiben.	18	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici Riguardo a ciò si tratta della Casa delle associazioni e di adiacenti posti macchina a Foiana. Per la maggior parte della zona è prevista l'iniziativa privata. Questa zona è di interesse pubblico e dovrà mantenere assolutamente tale destinazione.

Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung	19	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici
Hierbei handelt es sich um das Altenheim St. Josef in Völlan. Für den größten Teil der Zone ist die Privatinitiative vorgesehen. Diese Zone im Zentrum von Völlan ist von öffentlichem Interesse und soll als solche auch weiterhin erhalten bleiben.		Riguardo a ciò si tratta della Casa di Riposo S. Giuseppe a Foiana. Per la maggior parte della zona è prevista l'iniziativa privata. Questa zona nel centro di Foiana è di interesse pubblico e dovrà mantenere assolutamente tale destinazione anche per il futuro.
Öffentliche Grünfläche	20	Zona di verde pubblico
Hierbei handelt es sich um die öffentliche Grünfläche nördlich des Altenheimes von Völlan. Diese Fläche von öffentlichem Interesse soll als zentrumsnahe öffentliche Grünfläche unbedingt erhalten bleiben.		Riguardo a ciò si tratta della zona di verde pubblico situato a nord della Casa di Riposo di Foiana. Questa superficie di interesse pubblico, vicinissima al centro, dovrà mantenere assolutamente la destinazione di verde pubblico.
Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen	21	Zona per attrezzature collettive sovramunicipali
Hierbei handelt es sich um die Ferienkolonie am Vigilijsch. Diese Einrichtung soll im öffentlichen Interesse weiterhin für Kinder- bzw. Jugendferien genutzt werden.		Riguardo a ciò si tratta della Colonia per le Vacanze a Monte San Vigilio. Questa attrezzatura dovrà, nell'interesse pubblico, mantenere tale destinazione per vacanze di bambini e la gioventù.
Wohnbauzone C3 Erweiterungszone "Meranerstraße"	22	Zona residenziale C3 zona di espansione "Meranerstraße"
Diese Wohnbauzone ist noch nicht verbaut, die entsprechenden Flächen wurden noch nicht enteignet. Zwecks Deckung des Wohnraumbedarfes soll diese Wohnbauzone als solche weiterhin erhalten bleiben.		Questa zona residenziale non è ancora edificata, le rispettive aree non sono ancora state espropriate. Al fine di coprire il fabbisogno residenziale, questa zona dovrà mantenere tale destinazione anche per il futuro.

Wohnbauzone C4 Erweiterungszone "Außerdorferweg" Diese Wohnbauzone ist noch nicht verbaut. Die Enteignung der entsprechenden Flächen ist demnächst vorgesehen. Zwecks Deckung des Wohnraumbedarfes soll diese Wohnbauzone als solche weiterhin erhalten bleiben.	23	Zona residenziale C4 zona di espansione "Außerdorferweg" Questa zona residenziale non è ancora edificata. L'esproprio delle rispettive aree è previsto prossimamente. Al fine di coprire il fabbisogno residenziale, questa zona dovrà mantenere tale destinazione anche per il futuro.
Wohnbauzone C4 Erweiterungszone "Pfefferlechner" Diese Wohnbauzone ist noch nicht verbaut, die entsprechenden Flächen wurden noch nicht enteignet. Zwecks Deckung des Wohnraumbedarfes soll diese Wohnbauzone als solche weiterhin erhalten bleiben.	24	Zona residenziale C4 zona di espansione "Pfefferlechner" Questa zona residenziale non è ancora edificata, le rispettive aree non sono ancora state espropriate. Al fine di coprire il fabbisogno residenziale, questa zona dovrà mantenere tale destinazione anche per il futuro.
Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung Hierbei handelt es sich um die Zone "Kapuzinerkloster". Diese Zone in Oberlana ist von öffentlichem Interesse und soll als solche auch weiterhin erhalten bleiben.	25	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici Riguardo a ciò si tratta della zona "Convento dei Cappuccini". Questa zona a Lana di Sopra è di interesse pubblico e dovrà mantenere tale destinazione anche per il futuro.
Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung Hierbei handelt es sich um eine noch nicht verbaute Zone in Völlan. Diese Zone soll als solche erhalten bleiben, da von Seiten des Eigentümers auch weiterhin das Interesse besteht, hier einen Beherbergungsbetrieb zu errichten.	26	Zona per impianti turistici alloggiativi Riguardo a ciò si tratta di una zona non ancora edificata a Foiana. Questa zona dovrà mantenere tale destinazione, in quanto da parte del proprietario sussiste l'interesse di realizzare una struttura alloggiativa anche in futuro.

Zone für touristische Einrichtungen - Camping Hierbei handelt es sich um den Camping "Holzner" in Völlan. Die mit der Überarbeitung des Bauleitplanes im Jahr 2009 eingetragene Erweiterungsfläche ist noch nicht verbaut worden. Diese Fläche soll als solche erhalten bleiben, da von Seiten des Eigentümers auch weiterhin das Interesse besteht, den Betrieb zu erweitern.	27	Zona per impianti turistici - campeggio Riguardo a ciò si tratta del campeggio "Holzner" a Foiana. L'area di ampliamento individuata con la rielaborazione del piano urbanistico nell'anno 2009 non è ancora stata edificata. Quest'area dovrà mantenere tale destinazione, in quanto da parte del proprietario sussiste l'interesse di ampliare l'azienda anche in futuro.
Öffentlicher Parkplatz Hierbei handelt es sich um einen öffentlichen Parkplatz in Pawigl. Dieser Parkplatz ist von öffentlichem Interesse und in diesem Ausmaß auch in Zukunft unbedingt notwendig.	28	Parcheggio pubblico Riguardo a ciò si tratta di un parcheggio pubblico a Pavicolo. Tale parcheggio è di interesse pubblico ed assolutamente necessario anche per il futuro con questa dimensione.
Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung Hierbei handelt es sich um eine kleine Zone in Pawigl (Schaumühle). Diese Zone ist von öffentlichem Interesse (auch für Festveranstaltungen) und soll als solche für die Zukunft bestätigt werden.	29	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici Riguardo a ciò si tratta di una piccola zona a Pavicolo (mulino didattico). Questa zona è di interesse pubblico (anche per festeggiamenti) e dovrà essere confermata anche per il futuro.
Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung Hierbei handelt es sich um eine Zone in Pawigl (Kirche und Widum). Die soll auch in Zukunft für diese öffentliche Nutzung bestätigt werden.	30	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici Riguardo a ciò si tratta di una zona a Pavicolo (chiesa e canonica). La superficie dovrà essere confermata per tale destinazione pubblica.

Wohnbauzone C6 Erweiterungszone "Kirchhof" Diese Wohnbauzone ist noch nicht verbaut. Die Enteignung der entsprechenden Flächen ist demnächst vorgesehen. Zwecks Deckung des Wohnraumbedarfes soll diese Wohnbauzone als solche weiterhin erhalten bleiben.	31	Zona residenziale C6 zona di espansione "Kirchhof" Questa zona residenziale non è ancora edificata. L'esproprio delle rispettive aree è previsto prossimamente. Al fine di coprire il fabbisogno residenziale, questa zona dovrà mantenere tale destinazione anche per il futuro.
Öffentlicher Parkplatz Hierbei handelt es sich um einen öffentlichen Parkplatz im Feldgatterweg. Die Enteignung der entsprechenden Flächen wird gegenwärtig abgewickelt. Dieser Parkplatz ist von öffentlichem Interesse und in diesem Ausmaß auch in Zukunft unbedingt notwendig.	32	Parcheggio pubblico Riguardo a ciò si tratta di un parcheggio pubblico in Via Feldgatter. L'esproprio delle rispettive aree è attualmente in corso. Questo parcheggio è di interesse pubblico ed assolutamente necessario anche per il futuro con questa dimensione.
Öffentliche Grünfläche Hierbei handelt es sich um eine öffentliche Grünfläche im Feldgatterweg (längs der eingetragenen Fuß- und Radwegverbindung). Die Enteignung der entsprechenden Flächen wird gegenwärtig abgewickelt. Diese Grünfläche ist von öffentlichem Interesse und in diesem Ausmaß auch in Zukunft unbedingt notwendig.	33	Zona di verde pubblico Riguardo a ciò si tratta di una zona di verde pubblico in Via Feldgatter (lungo i collegamenti pedonale e ciclabile inseriti). L'esproprio delle rispettive aree è attualmente in corso. Quest'area verde è di interesse pubblico ed assolutamente necessaria anche per il futuro con questa dimensione.
Öffentliche Grünfläche Hierbei handelt es sich um eine öffentliche Grünfläche im Ortszentrum von Völlan. Die Enteignung der entsprechenden Flächen ist demnächst vorgesehen. Diese Grünfläche ist von öffentlichem Interesse und in diesem Ausmaß auch in Zukunft unbedingt notwendig.	34	Zona di verde pubblico Riguardo a ciò si tratta di una zona di verde pubblico nel centro di Foiana. L'esproprio delle rispettive aree è previsto prossimamente. Quest'area verde è di interesse pubblico ed assolutamente necessaria anche per il futuro con questa dimensione.

Gewerbegebiet Hierbei handelt es sich um ein Gewerbegebiet östlich der Dr.-J.-Köllensperger-Straße. Die Erweiterungsfläche (Abänderung Nr. 44) ist noch nicht verbaut worden. Diese Fläche soll als solche erhalten bleiben, da von Seiten des Betriebsinhabers unverändert das Interesse besteht, den Betrieb zu erweitern.	35	Zona per insediamenti produttivi Riguardo a ciò si tratta di una zona per insediamenti produttivi al lato est di Via Dr. J. Köllensperger. L'area di ampliamento (modifica n. 44) non è ancora stata edificata. Quest'area dovrà mantenere tale destinazione, in quanto da parte del titolare dell'azienda sussiste l'interesse di ampliare l'azienda.
Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen Hierbei handelt es sich um das Mobilitätszentrum in der Meraner Straße. Diese Einrichtung ist von öffentlichem Interesse und soll auch in Zukunft als Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen erhalten bleiben.	36	Zona per attrezzature collettive sovracomunali Riguardo a ciò si tratta del Centro mobilità in Via Merano. Quest'attrezzatura è di interesse pubblico e dovrà mantenere la destinazione come zona per attrezzature collettive sovracomunali anche per il futuro.
Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung Hierbei handelt es sich um das Pflegeheim St. Anna in der Treibgasse. Für die Zone ist die Privatinitiative vorgesehen. Diese Zone ist von öffentlichem Interesse und soll als solche auch weiterhin erhalten bleiben.	37	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici Riguardo a ciò si tratta della Casa di cura S. Anna in Via Pascolo. Per la zona è prevista l'iniziativa privata. Questa zona è di interesse pubblico e dovrà mantenere tale destinazione anche per il futuro.
Zone für öffentliche Einrichtungen Verwaltung und öffentliche Dienstleistung Hierbei handelt es sich um die Telecom-Zentrale im St.-Agatha-Weg. Der Hauptverteiler der Telecom ist von öffentlichem Interesse und soll auch in Zukunft als Zone für öffentliche Einrichtungen erhalten bleiben.	38	Zona per attrezzature collettive amministrazione e servizi pubblici Riguardo a ciò si tratta della Centrale della Telecom in Via Sant'Agata. L'impianto principale di distribuzione della Telecom è di interesse pubblico e dovrà mantenere la destinazione come zona per attrezzature collettive anche per il futuro.

**Öffentliche Straßen,
Fuß- und Fahrradwege**

39

**Strade pubbliche,
strade pedonali e piste ciclabili**

Hierbei handelt es sich um alle öffentlichen, örtlichen und überörtlichen Straßen, alle Fuß- und Fahrradwege.

Für sämtliche Verkehrsflächen soll im öffentlichen Interesse auch weiterhin die Erweiterungsmöglichkeit gemäß den Vorschriften der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan gesichert werden.

Riguardo a ciò si tratta di tutte le strade pubbliche, urbane ed extraurbane, nonché di tutte le strade pedonali e piste ciclabili.

Per tutte le aree viabili dovrà essere assicurata anche in futuro la possibilità di ampliamento nell'interesse pubblico ai sensi delle prescrizioni delle norme di attuazione al piano urbanistico.

5.	Mitteilungen und Allfälliges. Berichterstatter: Nachstehende Ratsmitglieder melden sich bei diesem Tagesordnungspunkt zu Wort: - Joachim Staffler; - Susanna Valtiner; - Ulrike Laimer; - Peter Gruber.
----	--

Die Sitzung endet um 20:15 Uhr.

Gelesen, bestätigt und unterfertigt:

DER BÜRGERMEISTER

Harald Stauder

(digital signiertes Dokument)

DER GENERALSEKRETÄR

Josef Grünfelder

(digital signiertes Dokument)